



This manual is for reference and historical purposes, all rights reserved.

This creation is copyright© by M. Butkus, NJ, U.S.A.

These creations may not be sold or distributed without the expressed permission of the producer

I have no connection with any camera company

On-line camera manual library

If you find this manual useful, how about a donation of \$2 to:

M. Butkus, 29 Lake Ave., High Bridge, NJ 08829-1701

and send your e-mail address so I can thank you.

Most other places would charge you \$7.50 for a electronic copy or

\$18.00 for a hard to read Xerox copy.

This will allow me to continue this site, buy new manuals and pay their shipping costs.

It'll make you feel better, won't it?

If you use Pay Pal, go to my web site

www.orphancameras.com and choose the secure PayPal donation icon.

Précautions d'emploi

F Français

1. Cet appareil n'est pas étanche, et ne doit pas être utilisé en extérieur lorsqu'il pleut ou qu'il neige. Si l'appareil tombe accidentellement dans l'eau, portez-le au Service Après-Vente Canon. Évitez d'exposer l'appareil aux embruns et à une humidité excessive. Si l'appareil a été utilisé à la plage, nettoyez-le soigneusement à l'aide d'un chiffon sec.
2. Rangez l'appareil dans un endroit frais, sec et à l'abri de la poussière. Ne le laissez pas exposer au soleil et dans des "points chauds" comme la plage arrière ou le coffre d'une voiture.
3. Ne pas tenter de démonter l'appareil car il possède un circuit haute tension.
4. La pile peut exploser ou causer des brûlures si elle est démontée, rechargée, court-circuitée, exposée à des hautes températures, ou jetée au feu.
5. Utilisez une brosse soufflante pour retirer la poussière et le sable de l'objectif et de l'intérieur de l'appareil. N'utilisez aucun produit liquide sur l'objectif ou le boîtier. Si un nettoyage approfondi s'imposait, portez votre appareil au Service Après-Vente Canon.
6. Un film soumis aux rayons X dans un aéroport peut être exposé et voilé même lorsqu'il est chargé dans l'appareil. Exigez une méthode d'inspection différente pour éviter tout dommage.
7. Si le film reste longtemps dans l'appareil, la qualité des couleurs peut en être irréversiblement affectée. Faites toujours développer les films exposés rapidement.

Cet appareil numérique respecte les limites de bruits radioélectriques applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans la norme sur le matériel brouilleur: "Appareils Numériques", NMB-003 édictée par l'Industrie Canada.

CE La marque **CE** est une marque conforme aux directives de la Communauté Européenne

Si vous utilisez le flash continuellement (30 fois ou plus), pendant qu'il n'y a pas de film dans l'appareil, l'appareil peut s'arrêter pour éviter que le flash ne surchauffe. Dans ce cas, mettez l'appareil hors tension et attendez quelques minutes avant de le remettre sous tension.

Merci d'avoir acheté cet appareil photo Canon.

Avant d'effectuer des prises de vue, veuillez lire attentivement ces instructions pour bien comprendre comment l'appareil fonctionne.

Table des matières

Ces instructions sont divisées en quatre sections: Introduction, Opérations de base, Opérations élaborées et Informations supplémentaires. Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, lisez bien ces instructions à partir de l'introduction.

Conventions

Les symboles suivants sont utilisés dans ces instructions:



Avertissements que vous devez observer lorsque vous utilisez l'appareil.



Informations supplémentaires sur l'utilisation de l'appareil.

1	Introduction	
	Précautions d'emploi	3
	Table des matières	4
	Fonctions du Système photographique avancé ..	6
	Référence rapide au sujet du Système Photographique Avancé	8
	Référence rapide	10
	Nomenclature	12
	Fixation de la dragonne	12
2	Opérations de base	
	1 Installation de la pile	15
	2 Chargement de la cartouche de film	16
	Vérification des données photographiques	17
	3 Mise sous tension	18
	Vérification de la pile	18
	4 Tenue de l'appareil	19
	5 Sélection du type d'impression	20
	6 Utilisation du zoom	21

7	Prise de vue	22
	Témoins vert/orange	23
	Prise de vue à travers une vitre	23
	Photographie en gros plan	24
8	Retrait de la cartouche de film	25
	Développement de cartouche de film	26
	Manipulation des cartouches de film après l'exposition	26

3 Opérations élaborées

⊕	Changement du mode de flash	27
1	⚡ Flash-auto sans atténuateur d'yeux rouges	28
2	👁️⚡ Flash-auto avec atténuateur d'yeux rouges	29
	Fonction d'atténuation d'yeux rouges	30
3	⚡ Mode de flash (ON)	31
4	🚫⚡ Mode de flash débrayé (OFF)	32
5	📷👁️⚡ Synchronisation lente avec atténuateur d'yeux rouges	33
	Utilisation du verrouillage de mise au point	34
🕒	Utilisation du retardateur	35
📡	Photographie avec télécommande	36
	Remplacement de la pile de la télécommande	37
	Impression de la date et de l'heure	38
	Sélection du format de date	39
	Réglage de la date et de l'heure	40
📄	Impression de titres	42
	Sélection de la langue	42
	Sélection du titre	43
📷	Fonction de changement du film	44
	Pour retirer un film	44
	Chargement d'une cartouche de film partiellement exposé	45
📄	Réglage du nombre de tirages	46
	Réglage des fonctions personnalisées	48

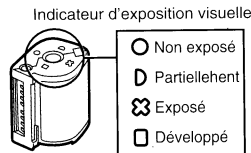
4 Informations supplémentaires

	Avant de s'adresser au S.A.V.	50
	Questions et Réponses	51
	Fiche technique	52

Cet appareil intègre le nouveau système photographique avancé. Ce système, conjugué avec la technologie de pointe Canon, a permis de produire un appareil plus petit que tous les modèles zoom 2× précédents. Voici quelques unes des fonctions spécifique de ce système.

1 Nouveau film

Le nouveau film IX240 est présenté en cartouche compacte sans amorce. Il se charge facilement, contrairement aux films utilisés jusqu'à présent. L'indicateur d'exposition visuelle sur la cartouche de film précise en outre si le film est exposé ou non, partiellement, ou s'il a été développé.



2 Changement d'un film à mi-rouleau partiellement exposé

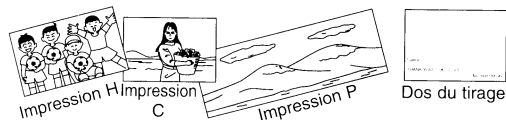
Si vous rechargez, dans l'appareil, la cartouche d'un film partiellement exposé, le film avance automatiquement jusqu'à la première vue non exposée. Continuez alors à prendre vos photos jusqu'à ce que le film soit complètement exposé. Cette fonction vous permet d'utiliser différentes cartouches de films selon vos sujets ou votre humeur.

*Si vous chargez la cartouche d'un film dans un appareil qui n'accepte pas le changement de cartouche d'un film partiellement exposé, l'appareil réglera l'indicateur d'exposition visuel sur "Exposé" et ne chargera pas le film. Avant d'utiliser cette fonction, vérifiez les caractéristiques de l'appareil que vous utilisez.

3 Nouveaux types d'impression

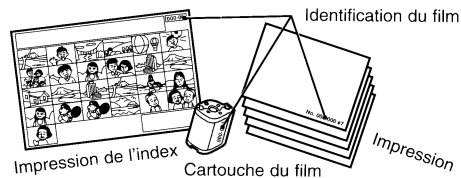
Le Système photographique avancé vous permet de prendre trois types de photos: outre les photos de format classique (impression C), vous pouvez également prendre des photos en 16/9 (impression H) et panoramiques (impression P). Le Système photographique avancé vous permet en outre d'imprimer la date et l'heure au recto, ou au recto-verso, de la photo et d'y imprimer un titre.

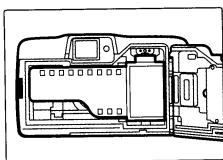
*La taille des caractères, leur forme, leur couleur, leur position et leur qualité d'impression peuvent varier selon les laboratoires photo.



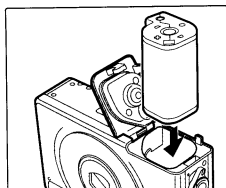
4 Nouvelle méthode de développement

Les films 135 (35 mm) revenaient jusqu'à présent du laboratoire sous forme de négatifs. Les retirages n'étaient pas très pratiques car vous deviez retrouver chacune des photos sur ces négatifs. Grâce au Système photographique avancé, le film vous revient rembobiné dans sa cartouche et accompagné de l'impression d'un index. A la différence des négatifs des appareils photo ordinaires, cet index vous permet de visualiser toutes les photos et de choisir celles que vous désirez tirer ou agrandir. Vous n'avez qu'à faire correspondre le numéro d'identification au dos de la photo ou sur l'impression d'index avec l'identification sur la cartouche de film et à spécifier le numéro de tirage à votre détaillant photo.





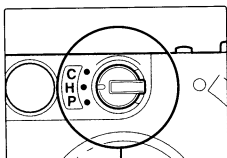
Film conventionnel



1 Chargement simple et rapide de la cartouche de film (→ 16)

- Au contraire des films conventionnels de 135 (35mm), vous n'avez pas besoin d'ouvrir le dos de l'appareil et de tirer sur l'amorce du film.

F



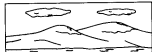
Levier de sélection du type d'impression



Impression C



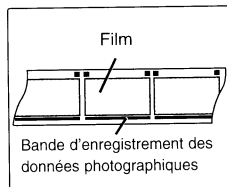
Impression H



Impression P

2 Choix de différents formats d'impression (→ 20)

- Vous pouvez choisir entre trois formats:
- Impression C (semblable au format des films conventionnels)
 - Impression H (format 16/9)
 - Impression P (format panoramique)



Données enregistrées sur un film:

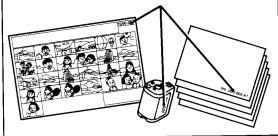
- Date et titre
- Type d'impression
- Nombre de tirages
- Flash forcé/débrayé
- Luminosité du sujet, etc.

3 Un certain nombre de données sont enregistrées magnétiquement sur le film.

- Des informations du genre de celles indiquées ci-contre peuvent être enregistrées sur le film au moment de la prise de vue.
- Les informations d'exposition servent au cours du procédé de développement et d'impression, pour l'obtention de photos de la meilleure qualité.

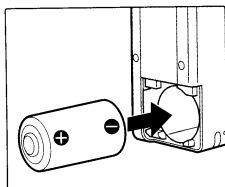
1

Identification de la cartouche de film

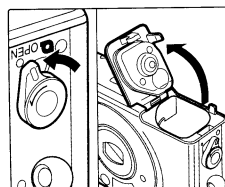


4 Les cartouches exposées peuvent être développées dans les laboratoires agréés Advanced Photo System. (→ 26)

- Après le développement, le laboratoire vous retournera les photos avec une impression d'index et la cartouche contenant la pellicule développée.
- Quand vous voulez commander des retrages à un laboratoire agréé, faites correspondre l'identification au dos de l'impression ou sur la feuille d'impression d'index avec l'identification sur la cartouche de film, en précisant le numéro des impressions dont vous voulez un retraitage.

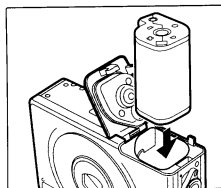


1 Chargez la pile. (→ 15)



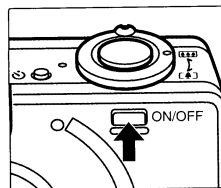
2 Ouvrez le couvercle du logement de la cartouche. (→ 16)

- Faites tourner la manivelle jusqu'à ce que le couvercle s'ouvre.



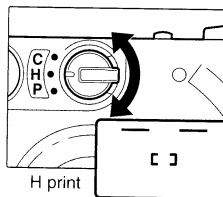
3 Insérez la cartouche et refermez le couvercle de logement. (→ 16)

- Vérifiez que l'indicateur d'exposition visuel sur la cartouche de film indique soit ○ (non exposé) ou ◐ (partiellement exposé).



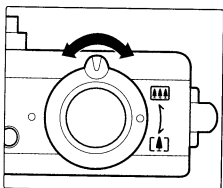
4 Mettez l'appareil sous tension. (→ 18)

- Le couvercle d'objectif s'ouvre et l'objectif est prêt à la prise de vue.

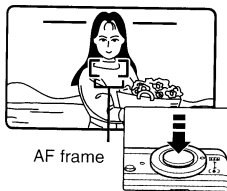


5 Sélectionnez le type d'impression. (→ 20)

- Le cadrage dans le viseur est modifié.

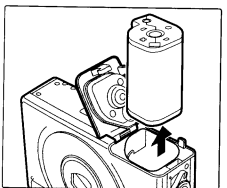


6 Tournez le levier de zoom pour choisir la taille du sujet. (→ 21)




7 Positionnez le cadre AF sur le sujet et appuyez sur le déclencheur. (→ 22)

- Le flash se déclenche automatiquement en conditions de lumière faible ou de contre-jour.

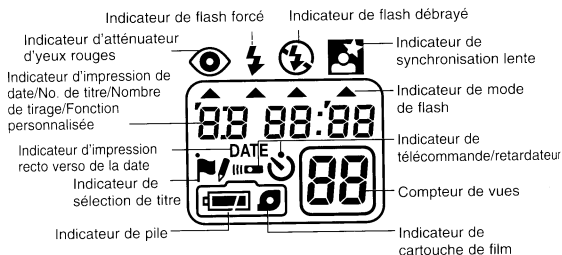


8 Quand la cartouche est terminée et que le film est rembobiné, retirez la cartouche de l'appareil. (→ 25)

- Vérifiez que le pictogramme  clignote sur l'écran LCD, puis ouvrez le couvercle du logement de cartouche.
- Retirez la cartouche de film et refermez le couvercle.

Nomenclature

Panneau LCD (affiche normalement seulement les informations nécessaires)



- (allumé) Pile complètement chargée
- (allumé) Préparez une nouvelle pile
- (clignotant) Installez la nouvelle pile (→ 15)

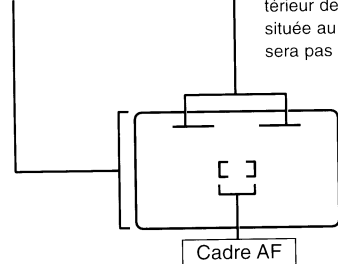
Cadres du viseur

Cadre de l'image

Composez votre photo à l'intérieur de ce cadre (impression H).

Cadre gros plan

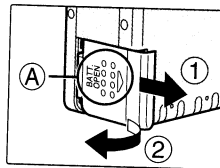
Si la distance de prise de vue est comprise entre 0,45 et 1 mètre, composez votre photo à l'intérieur de ce cadre. La zone située au dessus du cadre ne sera pas prise. (→ 24)



Placez ce cadre au dessus du sujet.

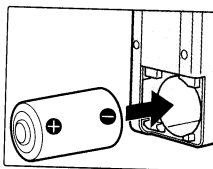
1 Installation de la pile

Pile utilisable: une pile au lithium CR2



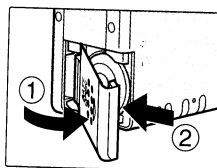
1 Ouvrez le couvercle du logement de pile.

- Appuyez sur (A) et faites glisser le couvercle jusqu'à ce qu'il s'arrête ①. Puis ouvrez le couvercle lentement ② et retirez.



2 Installez la pile neuve.

- Faites attention à ce que les pôles + et - soient positionnés correctement.

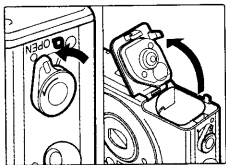


3 Remettez le couvercle en place.

- Insérez le bout du couvercle en place et appuyez dessus ①. Puis faites glisser le couvercle pour le fermer complètement ②.
- Le pictogramme apparaît sur le panneau LCD et l'affichage de date/heure "... .." clignote.

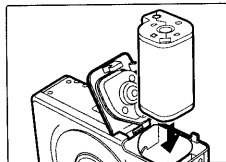
4 Vous devez régler la date et l'heure. (→ 40)

2 Chargement de la cartouche de film



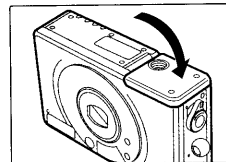
1 Ouvrez le couvercle du logement de la cartouche de film.

- Tournez la manivelle jusqu'à ce que le couvercle du logement s'ouvre.



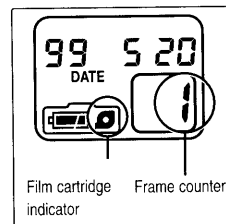
2 Introduisez la cartouche de film.

- Installez la cartouche avec l'indicateur d'exposition visuel faisant face vers l'extérieur.



3 Refermez le couvercle du logement de cartouche de film.

- Appuyez sur le couvercle du logement de cartouche jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Le pictogramme apparaît sur le panneau LCD et le film est automatiquement avancé.



Film cartridge indicator Frame counter

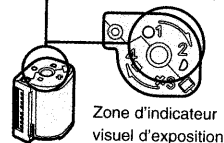
4 "1" apparaît sur le compteur de vues.

- Si "1" n'apparaît pas, vérifiez que la cartouche de film est correctement installée.
- Quand vous introduisez une cartouche de film indiquant (partiellement exposé), l'appareil fait automatiquement avancer le film jusqu'à la première vue non exposée et le compteur de vues indique le nombre total de vues exposées à partir de ce point.

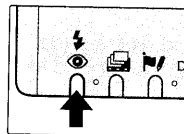
A propos des cartouches de film

- Utilisez des films en cartouche IX240.
- Vous ne pouvez pas utiliser de films conventionnels 135 (35 mm) sur cet appareil.
- Utilisez des cartouches avec les indicateurs visuels d'exposition (non exposé) ou (partiellement exposé).

Indicateur (non exposé)
Indicateur (partiellement exposé)

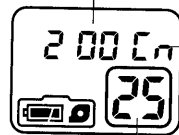


Vérification des données photographiques



- L'appareil étant hors tension, appuyez sur la touche .
- Les informations ci-dessous apparaissent sur le panneau LCD.

Sensibilité du film



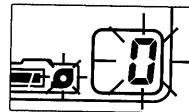
Type de film

- : film négatif couleur
- : film diapositives couleur
- : film négatif noir & blanc
- - - : autre film

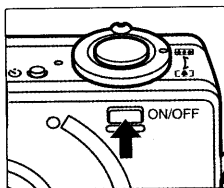
Nombre maximum de vues pouvant être prises.



- Si vous installez une cartouche portant la marque (complètement exposé) ou (développé), "0" apparaît dans le compteur de vues et le pictogramme clignote. Remplacez la cartouche par une autre indiquant soit (non exposé) ou (partiellement exposé).



3 Mise sous tension




Appuyez sur l'interrupteur principal.




- ➔ Le cache de l'objectif s'ouvre et l'objectif sort pour se mettre au réglage grand-angle (23 mm).
- ➔ Le flash est réglé sur le fonctionnement automatique (mode Auto). (→ 27, 28)
- Si vous appuyez de nouveau sur l'interrupteur principal, le couvercle de l'objectif se referme et l'appareil se met hors tension.



• Faites attention de ne pas toucher l'objectif.

Vérification de la pile

Vérifiez que le pictogramme de la pile  apparaît dans le panneau LCD quand vous mettez l'appareil sous tension.

-  (allumé) La pile est complètement chargée
-  (allumé) Préparez une pile neuve
-  (clignotant) Installez la pile neuve (→ 15)

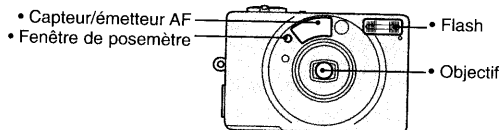
Une pile neuve possède en général une capacité suffisante pour prendre 10 cartouches de 25 vues (sur la base de la Méthode de tests standards Canon à température normales et le flash étant utilisé pour 50% des vues).



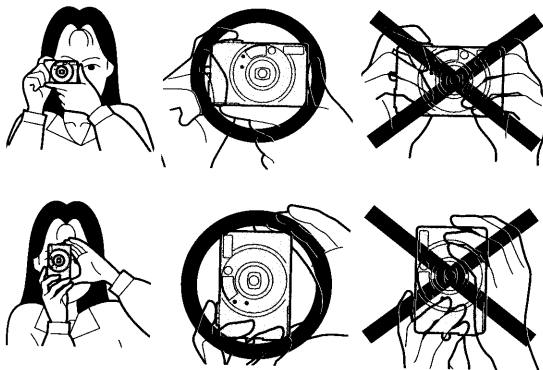
- Utilisez une pile au lithium CR2.
- Vérifiez toujours la capacité de la pile avant d'utiliser l'appareil.
- Si vous devez voyager ou que vous pensez devoir prendre de nombreuses photos, prévoyez d'emporter des piles de rechange, car il peut s'avérer difficile d'obtenir ce type de pile à l'endroit de votre destination.
- Si vous prenez une série de vue consécutivement en utilisant le flash, il se peut que la puissance de la pile tombe temporairement et empêche le panneau LCD d'afficher correctement les données. Dans ce cas, mettez l'appareil hors tension et attendez pendant quelques minutes avant de le remettre sous tension.

4 Tenue de l'appareil

Pour éviter d'obscurcir l'image avec vos doigts et de garantir la prise de photos nettes, prenez soin d'éloigner vos mains et vos cheveux des zones marquées par • ci-dessous.



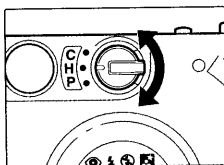
Tenez l'appareil de la façon indiquée ci-dessous pour prendre vos photographies.



- La poussière et les souillures sur le capteur/émetteur AF empêchent la mise au point de s'effectuer correctement. Essayez les parties salies avant d'effectuer des prises de vue.

5 Sélection du type d'impression

Avec cet appareil, vous pouvez choisir entre les trois types d'impression: impression C, impression H et impression P.



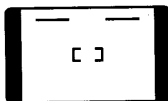
Tourner le selecteur.

→ L'écran du viseur change de la façon indiquée ci-dessous quand vous choisissez un type d'impression.

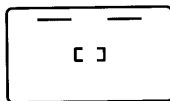
• Vous pouvez sélectionner un type d'impression différent pour chaque vue.

→ Les zones noires dans le viseur n'apparaissent pas sur la photo.

Impression C



Impression H



Impression P



Sélectionnez le type d'impression qui convient le mieux à votre sujet.



- Quand vous prenez des photos à une distance comprise entre 0,45 et 1 m, la zone au dessus du cadre gros plan n'est pas photographiée. (→ 14, 24)
- Pour les impressions P, vérifiez que vous êtes au moins à 2 m du sujet quand vous prenez la photo.

6 Utilisation du zoom

Vous pouvez utiliser le levier de zoom pour changer la taille de votre sujet.

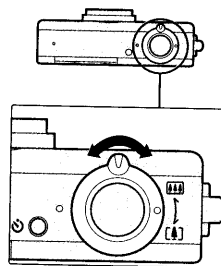


Grand angle (23 mm)

Utilisez cette position pour les images grand angle tels que les paysages et les photos de groupe.

Téléobjectif (46 mm)

Utilisez cette position pour les images où vous désirez vous rapprocher de votre sujet, tels que les portraits.



Faites tourner le levier de zoom.

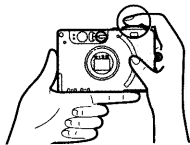
• Si vous faites tourner le levier sur la droite, vous vous rapprochez de votre sujet, tandis que si vous faites tourner le levier sur la gauche, vous vous éloignez du sujet et vous rapprochez du grand angle.



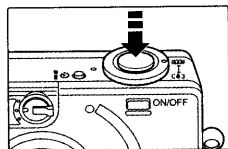
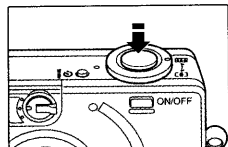
- Quand vous mettez l'appareil sous tension, l'objectif est d'abord réglé sur le grand angle (23 mm).
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant 4 minutes alors que l'objectif est en position de téléobjectif, l'objectif se rétracte automatiquement sur la position grand-angle en mesure préventive.

7 Prise de vue

Le déclencheur possède une action en deux temps. Premièrement temps il règle la mise au point et l'exposition, deuxièmement l'obturateur est libéré.



Cadre AF



1 Réglez la mise au point

- Placez le cadre AF au dessus de votre sujet et appuyez à moitié sur le déclencheur.
- ➔ Le témoin vert s'allume quand l'appareil a effectué la mise au point sur le sujet.
- Maintenez le déclencheur à moitié enfoncé.

2 Prenez la photo.

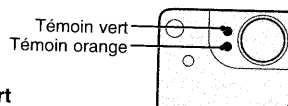
- Enfoncez complètement le déclencheur.
- Appuyez doucement sur le déclencheur.
- ➔ L'obturateur est libéré.



- Il existe un bref délai entre la pression sur le déclencheur et la libération de l'obturateur. En général, il est recommandé de tenir l'appareil immobile jusqu'à ce que vous entendiez le bruit d'avancement du film, indiquant que l'appareil a terminé la prise de vue.
- Vous pouvez utiliser le réglage de la fonction de personnalisation CF1 pour faire une photographie en temps réel, l'obturateur est libéré instantanément. (→ 48, 49)

Témoins vert/orange

Quand vous appuyez à moitié sur le déclencheur, les témoins s'allument ou clignotent pour indiquer si l'appareil est prêt ou non.



Témoin vert

Allumé: Appareil prêt à photographier (sujet mis au point).
Clignotant(4 fois/sec.): Avertissement de sujet trop proche *1

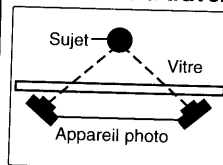
Témoin orange

Allumé: Flash complètement chargé.
Clignotant(4 fois/sec.): Avertissement de tremblement de l'appareil (avec flash débrayé) *2



- *1 • Quand l'avertissement du sujet trop proche apparaît, éloignez-vous du sujet jusqu'à ce que le témoin vert s'arrête de clignoter et appuyez de nouveau à moitié sur le déclencheur.
L'avertissement apparaît pour des distances comprises entre 25 et 45cm pour les impressions C et H, et entre 25 cm et 2 m pour les impressions P. Il peut arriver que le témoin vert s'allume pour des distances inférieures à 25 cm. Vérifiez que le sujet n'est pas trop rapproché de l'appareil.
- *2 • Il est recommandé que vous utilisiez un trépied ou un autre support pour l'appareil si l'avertissement de tremblement de l'appareil apparaît.

Prise de vue à travers une vitre

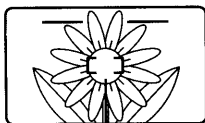


Quand vous prenez des photos à travers une vitre, tenez l'appareil aussi près que possible de la vitre (20 cm ou moins) et effectuez la prise de vue à un angle par rapport à la surface de la vitre.
Si vous êtes trop loin de la vitre, il se peut que l'appareil effectue la mise au point sur la surface de la vitre au lieu du sujet.

Photographie en gros plan

Quand vous effectuez des prises de vue à des distances comprises entre 45 cm et 1 m, la zone visible dans le viseur ne correspond pas à la zone réellement prise dans la photographie finale. La zone située au dessus des du cadre de gros plan ne sera pas comprise dans la photographie.

Pour des prises de vues à des distances entre 45 cm et 1 m, suivez les étapes suivantes, et utiliser le cadre de gros plan.



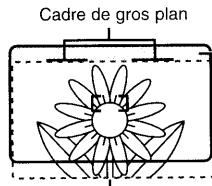
Cadre AF

1 Effectuez la mise au point.

- Placez le cadre AF au dessus du sujet et appuyez à moitié sur le déclencheur.
- Vérifiez que le témoin vert est allumé.
- Maintenez le déclencheur à moitié enfoncé.

2 Cadrer l'image et prenez la photographie.

- Effectuez la composition de façon à ce que le sujet soit compris en dessous du cadre de gros plan et prenez la photographie.
- Ne changez pas la distance entre l'appareil et le sujet.




Zone visible dans le viseur mais non photographiée.

Zone réellement photographiée (à l'intérieur de la ligne pointillée)

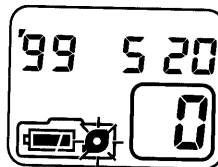


- Pour les impressions P, en raison de la grande variation entre la zone visible dans le viseur et la zone réellement photographiée, les prises de vues devraient être effectuées à des distances d'au moins 2 m.



Le film se rembobine automatiquement quand il atteint la fin de la pellicule.

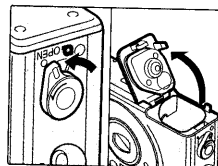
Le compteur de vues compte à rebours pendant que le film se rembobine et le pictogramme  clignote quand le film est complètement rembobiné.

- Pour retirer la cartouche de film avant la fin, voir 44.
- Vous pouvez utiliser le réglage de la fonction de personnalisation CF3 pour empêcher l'appareil de rembobiner automatiquement le film quand il atteint la fin de la pellicule. (→ 48)



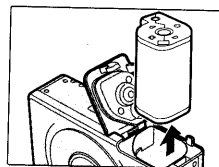
1 Vérifiez que le pictogramme clignote.

- Si le pictogramme  ne clignote pas, utilisez la pointe pousse-bouton (→ 12) pour enfoncer le bouton  (→ 13).





2 Ouvrez le couvercle du logement de cartouche de film.

- Tournez la manivelle jusqu'à ce que le couvercle s'ouvre.



3 Retirez la cartouche de film.

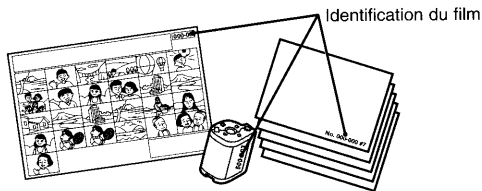
- Le pictogramme  sur le panneau LCD s'éteint.
- L'indicateur visuel d'exposition sur la cartouche de film est passé à  (complètement exposé).

Développement de cartouche de film

- Les cartouches exposées peuvent être développées dans les laboratoires agréés Advanced Photo System.
- Tous les laboratoires agréés offrent les service suivant:
 - ① Vous rendent votre cartouche avec le film dedans.
 - ② Développent tous les trois types de cadrages.
 - ③ Impriment une feuille d'impression d'index.
 - ④ Utilisent les données de qualité d'impression pour des impressions de meilleure qualité.
 - ⑤ Impriment la date et le titre sur le dos de l'impression.

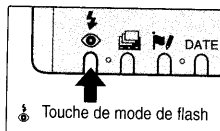
Manipulation des cartouches de film après l'exposition

- Quand vous commandez des retirages à un laboratoire agréé, veuillez faire correspondre le numéro d'identification du dos de l'impression que vous voulez ou de l'impression d'index avec l'identification sur la cartouche de film avant de donner votre cartouche de film.



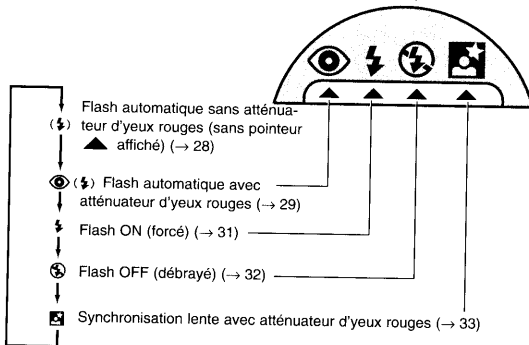
- Faites attention aux impressions d'index de magasin et aux cartouches de film retournées.
- L'indicateur d'exposition visuel est positionné sur ☒ (exposé) quand le film est complètement exposé ou sur □ (développé) quand le film est développé.
- Ne placez pas les cartouches de film ou les appareils près de la télé, des haut-parleurs, ou autres sources de forts champs magnétiques.

- Vous pouvez débrayer le flash ou le forcer à fonctionner à chaque fois que vous prenez une photo. Sélectionnez le mode qui convient le mieux à votre sujet et aux conditions ambiantes.
- Les réglages (Ⓢ) et (Ⓢ) peuvent être sauvegardés dans la mémoire de l'appareil photo. A la sortie d'usine, l'appareil est réglé pour avoir le mode de flash (Ⓢ) quand vous mettez l'appareil sous tension. Toutefois, si vous mettez l'appareil hors tension alors que le mode de flash est réglé sur (Ⓢ), ce réglage est sauvegardé en mémoire et le mode de flash sera (Ⓢ) dès que vous remettrez l'appareil sous tension.
 - Vous pouvez utiliser la fonction de personnalisation CF2 pour spécifier que si l'un des modes de flash est actif quand vous mettez l'appareil hors tension, celui-ci devrait être sauvegardé en mémoire par l'appareil (→ 48).



Sélectionnez le mode de flash.

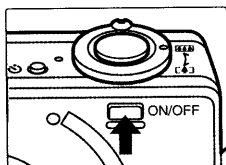
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche (Ⓢ), le pointeur noir ▲ en haut du panneau LCD se déplace au réglage suivant.
- Positionnez le pointeur noir en dessous du mode de flash désiré.
- ➔ Pour le mode de flash sans atténuateur d'yeux rouges, le pointeur noir n'apparaît sur le panneau LCD.



- Quand le mode de flash (Ⓢ) ou (Ⓢ) est sélectionné pour que le flash s'enclenche automatiquement, le pointeur noir apparaît en dessous du pictogramme (Ⓢ) quand vous appuyez à moitié sur le déclencheur.

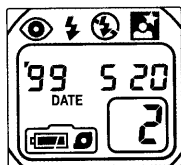
1 (⚡) Flash-auto sans atténuateur d'yeux rouges

Utilisez ce mode pour prendre des photos dont les sujets ne sont pas des personnes, ou pour photographier des personnes sans l'atténuateur d'yeux rouges. Dans ce mode, l'obturateur est libéré immédiatement. En faible éclairage ou en contre-jour, le flash se déclenche automatiquement quand vous appuyez sur le déclencheur.



Mettez l'appareil sous tension.

- ➔ Réglez le mode de flash sur Flash-auto sans atténuateur d'yeux rouges (⚡).
- ➔ Le pointeur ▲ n'apparaît pas sur le panneau LCD.
- ➔ Si le flash se déclenche automatiquement, le pointeur ▲ apparaît en dessous du pictogramme ⚡ quand vous enfoncez le déclencheur à mi-course.
- Prenez la photographie.



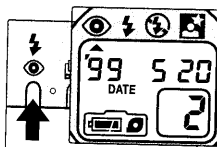
Plage efficace du flash (avec une cartouche de film négatif)

Sensibilité du film	Grand-angle	Téléobjectif
ISO 100	0,45 à 3 m	0,45 à 2,2 m
ISO 200	0,45 à 4,2 m	0,45 à 3,1 m
ISO 400	0,45 à 6 m	0,45 à 4,4 m

- Si le pointeur ▲ est affiché sur le panneau LCD, appuyez sur la touche ⏻ jusqu'à ce que le pointeur disparaisse.

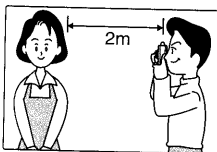
2 (👁️ ⚡) Flash-auto avec atténuateur d'yeux rouges

Utilisez ce flash pour atténuer l'effet des yeux rouges quand vous prenez des photos de personnes en faible éclairage. Quand vous appuyez sur le déclencheur, la lampe d'atténuateur d'yeux rouges s'allume, puis le flash se déclenche.



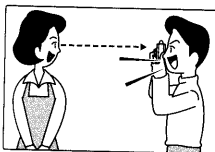
1 Réglez le mode de flash sur 👁️ ⚡.

- Appuyez sur la touche ⏻ jusqu'à ce que le pointeur ▲ soit en dessous du pictogramme 👁️ ⚡ sur le panneau LCD.



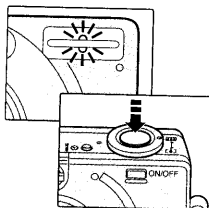
2 Placez-vous à 2 m au plus de votre sujet.

- La plage efficace de la lampe d'atténuateur d'yeux rouges est de 2 m.



3 Demandez à votre sujet de regarder vers l'appareil photo.

- La fonction d'atténuation d'yeux rouges est seulement efficace si le sujet regarde vers l'appareil photo.




4 Enfoncez lentement le déclencheur.


- ➔ la lampe d'atténuateur d'yeux rouges s'allume, et au bout d'une seconde, l'obturateur est libéré.
- Maintenez enfoncé le bouton de déclencheur jusqu'à ce que vous entendiez le bruit d'avancement du film à la vue suivante.

Fonction d'atténuation d'yeux rouges

Quand vous utilisez le flash pour prendre des photos de personnes en conditions d'éclairage insuffisant, leurs yeux apparaissent souvent rouges sur la photographie. Ceci est connu sous le nom d'effet d'yeux rouges, causé par la réflexion de la lumière du flash sur le fond de la rétine.

Dans le mode , la lampe d'atténuateur d'yeux rouges s'allume une seconde environ avant le flash, et a pour résultat de faire se contracter la pupille des sujets, en réduisant ainsi le risque d'yeux rouges.



- Quand la lampe d'atténuateur d'yeux rouges s'allume, l'opération de l'obturateur est retardée d'environ 1 seconde pour permettre à la lampe d'être efficace. Pour que l'obturateur soit immédiatement libéré, utilisez la touche  pour sélectionner le mode (2) (→ 28) puis prenez la photographie.

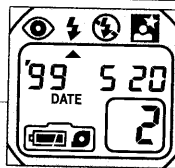
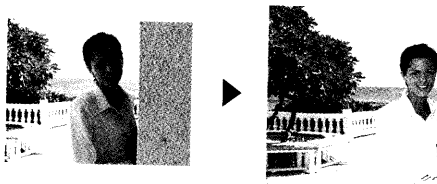


Conseils importants concernant l'utilisation de la fonction d'atténuateur d'yeux rouges




1. Comme cette fonction n'est pas efficace si le sujet ne regarde pas vers la lampe, faites en sorte d'attirer l'attention du sujet de façon à ce qu'il ou elle regarde vers l'appareil photo.
2. Prenez la photo à une distance ne dépassant pas 2 m de votre sujet.
3. L'efficacité de la fonction d'atténuateur d'yeux rouges varie de personne à personne.
4. Réglez l'objectif sur la position grand-angle.
5. Augmenter l'éclairage ambiant autant que possible.

3 Mode de flash (ON)

Dans ce mode, le flash se déclenche quelles que soient les conditions d'éclairage ambiant au moment où la photo est prise. Utilisez ce mode pour des photos au flash d'appoint en plein jour ou pour atténuer les contours de votre sujet.



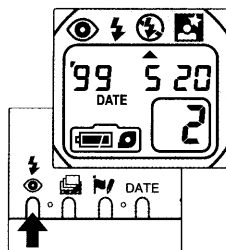
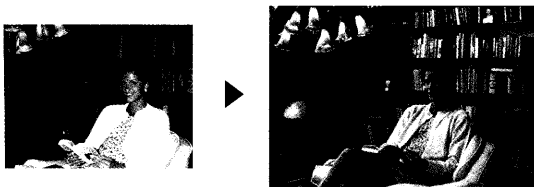
Réglez le mode de flash sur

- Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que le pointeur  apparaisse en dessous du pictogramme  sur le panneau LCD.
- Prenez la photographie.




4 Mode de flash débrayé (OFF)

Dans ce mode, le flash ne se déclenche pas, même dans des conditions d'éclairage insuffisant au moment où la photo est prise.

Utilisez ce mode pour des photos de coucher de soleil, dans des endroits où l'utilisation d'un flash est interdite, ou pour des photos en éclairage ambiant.

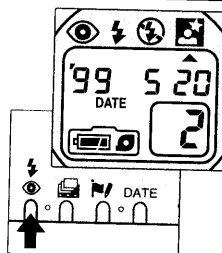
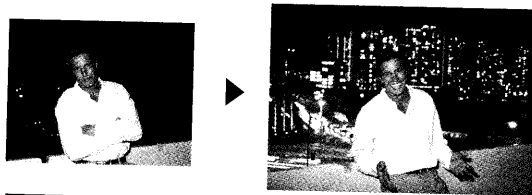


Réglez le mode de flash sur






- Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que le pointeur  apparaisse en dessous du pictogramme  sur le panneau LCD.
- Prenez la photo.

5 Synchronisation lente avec atténuateur d'yeux rouges

Cette fonction est utile quand vous prenez des photos de personnes sur fond de soleil couchant ou de nuit. La combinaison vitesse lente d'obturateur et flash permet d'illuminer le sujet tout en capturant l'atmosphère de l'arrière-plan.







Réglez le mode de flash sur

- Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que le pointeur  apparaisse en dessous du pictogramme  sur le panneau LCD.
- ➔ Au bout d'environ 1 seconde, le pointeur apparaît sous les pictogrammes  et .
- Prenez la photo.

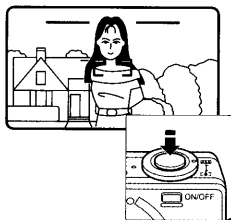
- Puisque une vitesse lente d'obturateur est utilisée (jusqu'à 2 secondes) quand le mode de flash est réglé sur OFF dans des conditions d'éclairage insuffisant, faites attention de ne pas faire trembler l'appareil photo.
- Si le témoin orange clignote (avertissement de tremblement de l'appareil), installez l'appareil soit sur une surface ferme soit sur un trépied.

- Puisqu'une vitesse d'obturateur lente (jusqu'à 2 secondes) est utilisée dans ce mode, utilisez toujours un trépied pour éviter le tremblement de l'appareil. Faites attention aussi à ce que le sujet ne bouge pas après le déclenchement du flash.

- La fonction d'atténuation d'yeux rouges fonctionne quand le mode est réglé sur .
- Dans certaines conditions, le mode  (→ 28) pourra vous donner des résultats meilleurs. C'est pourquoi il est préférable de prendre la même photo deux fois, l'une dans le mode  et l'autre dans le mode .

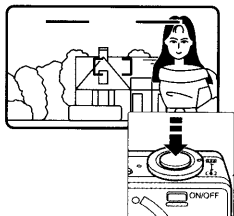
Utilisation du verrouillage de mise au point

Verrouillez la mise au point quand vous voulez recentrer le sujet de votre photo.



1 Verrouillez la mise au point.

- Placez le cadre AF sur le sujet et appuyez à moitié sur le déclencheur.
- Le témoin vert s'allume quand le sujet est mis au point.
- Maintenez le déclencheur à moitié enfoncé.

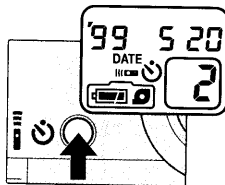


2 Composez l'image et prenez la photo.

- Composez votre photo.
- Appuyez complètement sur le déclencheur doucement et lentement.
- L'obturateur est libéré.

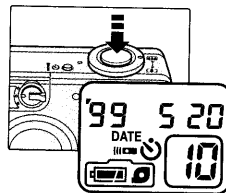
Utilisation du retardateur

La fonction de retardateur vous permet de prendre des photos même lorsque vous vous trouvez éloigné de l'appareil.



1 Réglez le mode sur Retardateur.

- Appuyez sur la touche .
- Le pictogramme apparaît sur le panneau LCD.
- Si vous appuyez de nouveau sur la touche , le disparaît et le mode de retardateur est annulé.



2 Cadrez l'image et appuyez sur le déclencheur.

- La lampe d'atténuateur d'yeux rouges clignote (une fois par seconde) et un compte à rebours de 10 secondes est affiché sur le panneau LCD.
- L'obturateur est libéré au bout de 10 secondes.
- Pour annuler le retardateur, appuyez sur la touche .



- Ne vous tenez pas directement devant l'appareil photo quand vous enfoncez le déclencheur car ceci empêcherait la mise au point d'être correcte.



- Environ 2 secondes avant la libération de l'obturateur, la lampe se met à clignoter plus rapidement. Si le flash et la fonction d'atténuation d'yeux rouges sont utilisés, la lampe reste allumée pendant les 2 secondes restantes.
- Il est possible de prendre des photos avec retardateur pendant les 4 minutes où le pictogramme est affiché.
- Placez l'appareil sur une surface ferme ou sur un trépied.
- La fonction de verrouillage de mise au point peut être utilisée de la même façon que pour une photographie normale. (→ 34)



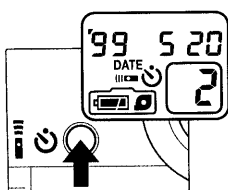
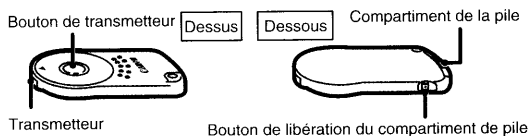
- Faites attention à ce que la distance de l'appareil au sujet ne varie pas. Si la distance est différente, verrouillez de nouveau la mise au point.



- Quand vous effectuez des prises de vue dans le mode de Retardateur/Télécommande, vous pouvez verrouiller la mise au point (étape 1), et celle-ci restera verrouillée pendant environ 4 minutes après que vous avez relâché le bouton de déclencheur. Ceci vous donne suffisamment de temps pour régler la mise au point, cadrer l'image, et prendre la photo.

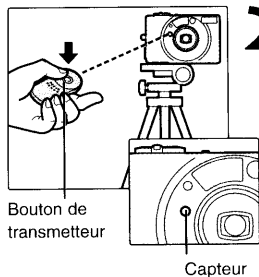
La télécommande permet de déclencher l'appareil jusqu'à 5 m.

Nomenclature de la télécommande (RC-5)



1 Réglez l'appareil sur le mode de Télécommande.

- Appuyez sur la touche .
- ➔ Le pictogramme apparaît sur le panneau LCD.
- Si vous appuyez de nouveau sur la touche , le disparaît et le mode de télécommande est annulé.



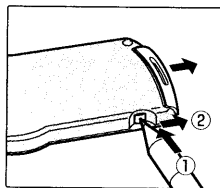
2 Prenez la photo.

- Verrouillez la mise au point puis cadrez votre photo. Pointez ensuite le transmetteur de la télécommande vers le capteur de l'appareil photo et appuyez sur le bouton de transmetteur.
- ➔ La lampe d'atténuateur d'yeux rouges clignote une fois par seconde (ou reste allumée si la fonction d'atténuation d'yeux rouges est utilisée) et un compte à rebours est affiché sur le panneau LCD pour indiquer que l'appareil photo a bien reçu le signal émis par la télécommande.
- ➔ L'obturateur est libéré environ 2 secondes plus tard.

Remplacement de la pile de la télécommande

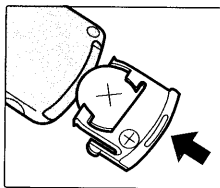
Remplacez la pile quand la télécommande ne fonctionne plus.

Pile: Une pile au lithium CR2032



1 Ouvrez le compartiment de la pile.

- Utilisez un stylo ou un objet pointu pour pousser le bouton de libération pendant que vous faites glisser le compartiment de la pile vers l'extérieur.



2 Installez une pile neuve dans le compartiment et remettez le compartiment en place sur la télécommande.

- Faites attention à placer correctement les pôles + et - de la pile.

• La photographie télécommandée peut être impossible si le capteur de télécommande sur l'appareil photo est exposé à la lumière directe du soleil ou à un éclairage fluorescent violent. Dans ce cas, utilisez le retardateur ou déplacez l'appareil photo.

• Il se peut que la fonction de télécommande de l'appareil photo ne fonctionne pas correctement si l'appareil se trouve près d'une source d'éclairage fluorescent pendant la réception du signal. Dans ce cas, éloignez l'appareil photo de la source de lumière fluorescente.

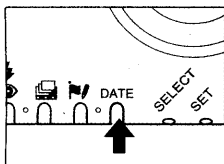
• Il est possible de prendre des photos par télécommande pendant les 4 minutes où le pictogramme apparaît.

• Installez l'appareil sur une surface ferme ou utilisez un trépied.

• La fonction de verrouillage de mise au point peut être utilisée de la même manière que dans le mode de photographie normale. (→ 34)

Impression de la date et de l'heure

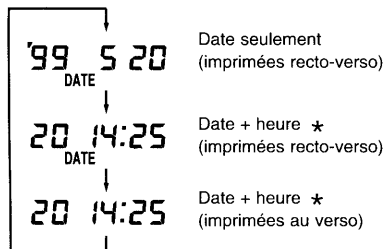
La date et l'heure peuvent être imprimées au verso ou au recto-verso de la photographie.



Sélectionnez la combinaison date/heure.

- La combinaison date/heure change à chaque fois que vous appuyez sur la touche DATE.
- Prenez la photo avec la combinaison date/heure sélectionnée.

Affichage de combinaison date/heure



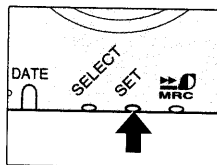
Date seulement
(imprimées recto-verso)

Date + heure *
(imprimées recto-verso)

Date + heure *
(imprimées au verso)

*: Seulement le jour, l'heure et les minutes (20 14:25) sont affichés sur le panneau LCD, mais les données imprimées comprennent une combinaison d'heure, minutes et date dans le format de date sélectionné (Année-Mois-Jour, Mois-Jour-Année, ou Jour-Mois-Année). (Ex.: "98 5 20 14:25").

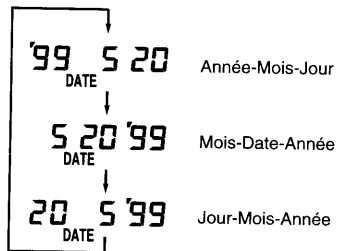
Sélection du format de date



Sélectionnez le format de date.

- Le format de date change à chaque fois que vous appuyez sur le bouton SET. (→ 12)

Affichage du format de date



Année-Mois-Jour

Mois-Date-Année

Jour-Mois-Année



• Veuillez noter que la position de l'impression, la taille des caractères, leur jeu de caractères et leur couleur, ainsi que la disponibilité de l'impression recto-verso dépendent du laboratoire choisi pour le développement et l'impression.

- La date, l'heure et le titre n'apparaissent pas sur le négatif mais sont imprimés en même temps que les photographies, au moyen des données enregistrées magnétiquement sur le film par l'appareil (données IX).
- En plus de la date et de l'heure, les données imprimées au verso de chaque photo comprennent le numéro d'identification du film et le numéro de la vue.

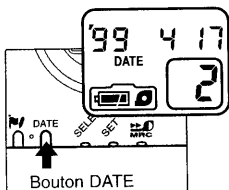


- Le format de date sélectionné est retenu quand vous changez la pile.

Réglage de la date et de l'heure

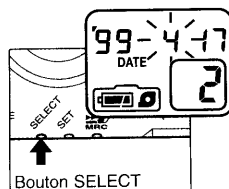
Quand vous remplacez la pile ou quand vous voyagez à l'étranger, utilisez la procédure suivante pour régler ou changer la date et l'heure.

- Utilisez toujours la pointe pousse-bouton sur la boucle de la dragonne pour enfoncer les touches SELECT et SET. (→ 12)



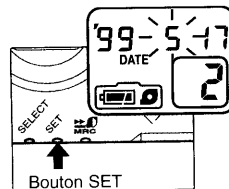
1 Affichage de la date seule

- Appuyez sur la touche DATE pour afficher seulement la date.
- Passez à l'étape 5 directement pour régler l'heure.



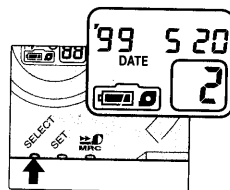
2 Sélectionnez un réglage de date.

- Appuyez sur le bouton SELECT pour sélectionner le chiffre que vous voulez changer.
- Le réglage sélectionné (chiffres clignotant) change séquentiellement de l'année au mois au jour.



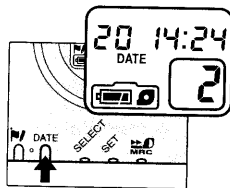
3 Réglez la date.

- Appuyez sur le bouton SET pour changer le chiffre.
- Maintenez la touche enfoncée pendant 2 secondes au moins pour changer le paramètre continuellement.



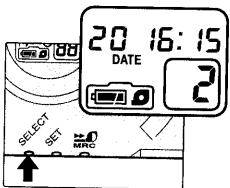
4 Ajustez tous les paramètres de date.

- Répétez les étapes 2 et 3 pour ajuster tous les paramètres de date.
- Si vous enfoncez le bouton SELECT et qu'aucun paramètre ne clignote, le réglage de la date est terminé.



5 Affichage de la date et l'heure

- Enfoncez la touche DATE pour afficher la date et l'heure.
- Il n'est pas possible de régler la date quand la date et l'heure sont affichées en même temps.



6 Ajustez tous les paramètres de l'heure

- Répétez les étapes 2 et 3 pour ajuster tous les paramètres de l'heure.
- Si vous enfoncez le bouton SELECT et que les deux points (:) ne clignotent pas, le réglage de l'heure est terminé.

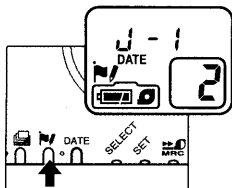


- Si vous remplacez la pile, l'affichage de la date et de l'heure sur le panneau LCD retourne à trois tirets clignotants ("—") (pas d'impression de date ou heure). Dans ce cas, suivez les étapes 2, 3, 4 et 6 pour régler la date et l'heure.

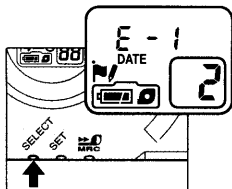
Impression de titres

Vous pouvez imprimer des titres au dos de chaque photo. Quand l'appareil est sous tension, sélectionnez un titre parmi ceux disponibles.

Sélection de la langue



- 1 Appuyez sur la touche Titre** .
→ Le symbole apparaît sur l'écran LCD.



- 2 Appuyez sur la touche Select pour sélectionner la langue.**

- La langue change dans cet ordre à chaque pression sur la touche: japonais, anglais, français, allemand, espagnol, italien.

Pour annuler l'impression du titre

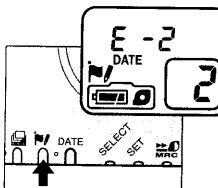
- Appuyez sur la touche date jusqu'à ce que le symbole disparaisse de l'écran.



- La fonction d'impression du titre revient automatiquement au réglage de la date et de l'heure après la prise de vue. Pour imprimer le même titre en continu, maintenez la touche de sélection du titre pendant deux secondes ou plus (jusqu'à ce que clignote sur l'écran LCD).
- La taille des caractères, leur forme, leur couleur, leur position et leur qualité d'impression peuvent varier selon les détaillants photo.
- La date et l'heure que vous avez réglées avec la fonction Date sont imprimées avec le titre.
- Si vous voulez imprimer vos informations sur le devant de vos tirages, vérifiez que le laboratoire photographique assure ce service avant de faire développer votre film.

Sélection du titre

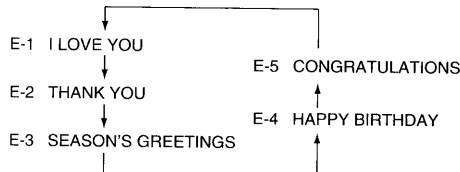
Une fois la langue sélectionnée, sélectionnez le titre.



Appuyez sur la touche Titre

- Le numéro du titre change à chaque pression.
- Sélectionnez le titre que vous voulez utiliser, puis prenez votre photo.

Séquence de la touche Titre



Titres en japonais

- J-1 オメデトウ
- J-2 カンゲキ!
- J-3 カワイイデショ!
- J-4 ヨロシク!
- J-5 ウレシイナ

Titres en français

- F-1 JE T'AIME
- F-2 MERCI
- F-3 MEILLEURS VOEUX
- F-4 JOYEUX ANNIVERSAIRE
- F-5 FÉLICITATIONS

Titres en italien

- I-1 TI AMO
- I-2 GRAZIE
- I-3 BUONE FESTE
- I-4 BUON COMPLEANNO
- I-5 CONGRATULAZIONI

Titres en allemand

- D-1 ICH LIEBE DICH
- D-2 DANKE SCHÖN
- D-3 HERZLICHE GLÜCKWÜNSCHE
- D-4 FRÖHLICHE WEIHNACHTEN
- D-5 FROHES NEUES JAHR

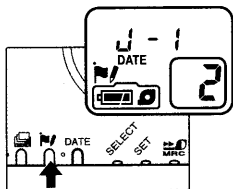
Titres en espagnol

- ES-1 TE QUIERO
- ES-2 GRACIAS
- ES-3 FELICES PASCUAS
- ES-4 FELIZ CUMPLEAÑOS
- ES-5 FELICIDADES

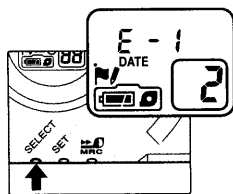
Impression de titres

Vous pouvez imprimer des titres au dos de chaque photo. Quand l'appareil est sous tension, sélectionnez un titre parmi ceux disponibles.

Sélection de la langue



- 1 Appuyez sur la touche Titre .
→ Le symbole apparaît sur l'écran LCD.



- 2 Appuyez sur la touche Select pour sélectionner la langue.

- La langue change dans cet ordre à chaque pression sur la touche: japonais, anglais, français, allemand, espagnol, italien.

Pour annuler l'impression du titre

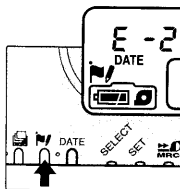
- Appuyez sur la touche date jusqu'à ce que le symbole disparaisse de l'écran.



- La fonction d'impression du titre revient automatiquement au réglage de la date et de l'heure après la prise de vue. Pour imprimer le même titre en continu, maintenez la touche de sélection du titre pendant deux secondes ou plus (jusqu'à ce que clignote sur l'écran LCD).
- La taille des caractères, leur forme, leur couleur, leur position et leur qualité d'impression peuvent varier selon les détaillants photo.
- La date et l'heure que vous avez réglées avec la fonction Date sont imprimées avec le titre.
- Si vous voulez imprimer vos informations sur le devant de vos tirages, vérifiez que le laboratoire photographique assure ce service avant de faire développer votre film.

Sélection du titre

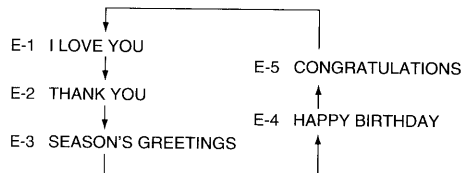
Une fois la langue sélectionnée, sélectionnez le titre.



Appuyez sur la touche Titre .

- Le numéro du titre change à chaque pression.
- Sélectionnez le titre que vous voulez utiliser, puis prenez votre photo.

Séquence de la touche Titre



Titres en japonais

- J-1 オメデトウ
- J-2 カンゲキ!
- J-3 カワイイデショ!
- J-4 ヨロシク!
- J-5 ウレシイナ

Titres en français

- F-1 JE T'AIME
- F-2 MERCI
- F-3 MEILLEURS VOEUX
- F-4 JOYEUX ANNIVERSAIRE
- F-5 FÉLICITATIONS

Titres en italien

- I-1 TI AMO
- I-2 GRAZIE
- I-3 BUONE FESTE
- I-4 BUON COMPLEANNO
- I-5 CONGRATULAZIONI

Titres en allemand

- D-1 ICH LIEBE DICH
- D-2 DANKE SCHÖN
- D-3 HERZLICHE GLÜCKWÜNSCHE
- D-4 FRÖHLICHE WEIHNACHTEN
- D-5 FROHES NEUES JAHR

Titres en espagnol


- ES-1 TE QUIERO
- ES-2 GRACIAS
- ES-3 FELICES PASCUAOS
- ES-4 FELIZ CUMPLEAÑOS
- ES-5 FELICIDADES

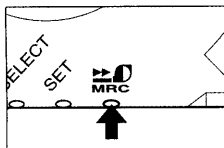
MRC Fonction de changement du film

Cet appareil est équipé de la fonction de Changement de Film, qui est l'une des fonctions les plus importantes du format advanced photo system.



Si vous rechargez une cartouche de film partiellement exposé, cette fonction pratique se charge de faire avancer le film jusqu'à la première vue non-exposée pour vous permettre de continuer de photographier à partir de ce point. Cette fonction vous permet de changer de cartouches selon le sujet, le type de photo, ou la sensibilité du film.

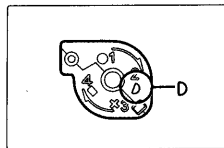
Pour retirer un film


- Utilisez toujours la pointe pousse-bouton située sur la boucle de la dragonne pour enfoncer le bouton  . (→ 12)





Enfoncez le bouton .

- L'appareil se met à rembobiner le film.
- Vérifiez que le rebobinage est terminé (le pictogramme  clignote sur le panneau LCD) avant de retirer la cartouche de film.
- L'indicateur visuel d'exposition sur la cartouche de film est passé à  (partiellement exposé).

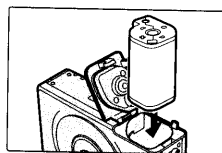


 MRC signifie Mid Roll Change (changement à mi-rouleau)



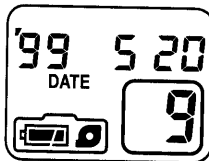
- Si le pictogramme  et le compteur de vues se mettent à clignoter quand le film est en cours de rebobinage, ceci indique qu'un problème est arrivé pendant le rebobinage. Dans ce cas, remplacez la pile, et appuyez de nouveau sur le bouton  . Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, mettez-le hors tension et contactez le Service Après-Vente Canon le plus proche.

Chargement d'une cartouche de film partiellement exposé



Pour charger une cartouche de film partiellement exposé, suivez la procédure décrite à "Chargement de la cartouche de film". (→ 16)


- ➔ L'appareil avance automatiquement le film jusqu'à la première vue non exposée.



Vitesse de bobinage du film sur la première vue non exposée (avec une pile neuve)

Condition du film	Temps requis
Vue 1 exposée, bobinage sur la vue 2	Environ 11 secondes
Vue 39 exposée, bobinage sur la vue 40	Environ 25 secondes



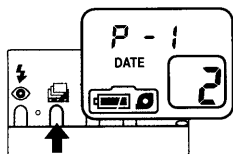
- Dans des endroits exposés à des ondes radio puissantes ou à des champs magnétiques (près d'une tour d'émetteur par ex.), il est possible qu'un film partiellement exposé ne puisse pas avancer une fois chargé. Dans ce cas, le pictogramme  et le "0" dans le compteur de vues se mettent à clignoter ensemble sur le panneau LCD en tant qu'avertissement. Retirez la cartouche de film partiellement exposée.
- Ce problème n'affecte pas le chargement de cartouches de film non exposées. Veuillez noter que si vous chargez une cartouche de film partiellement exposée dans un appareil ne supportant pas la fonction de chargement de film à mi-rouleau (tel que le Canon ELPH/IXUS), l'appareil ne fait pas avancer le film, et traite le film comme un film exposé. Il sera impossible de prendre des photos sur les vues non exposées.

Réglage du nombre de tirages

Cette fonction vous permet de spécifier le nombre de tirages (neuf au total) à produire en même temps pour une vue. Cette fonction s'avère pratique car elle permet d'éviter de retourner au laboratoire pour obtenir des tirages supplémentaires ou pour éviter d'obtenir des tirages de vues non réussies. Veuillez noter que vous pouvez seulement spécifier ou changer le nombre de tirages pour la vue à prendre (photo suivante) ou pour la vue précédente (dernière photo).

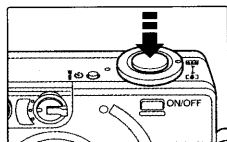
- Quand vous chargez un film négatif, le nombre de tirages est automatiquement réglé sur 1 (P-1).
- Quand vous chargez un film de diapositives, le nombre de tirages est automatiquement réglé sur 0 (P-0).
- Utilisez toujours la pointe pousse-bouton située sur la boucle de la dragonne pour enfoncer les boutons SET et SELECT. (→ 12)

Réglage du nombre de tirages pour la photo suivante



1 Réglez le nombre de tirages.

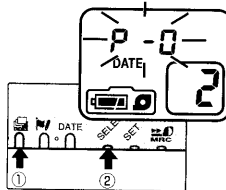
- Enfoncez le bouton .
- A chaque fois que vous enfoncez le bouton, le réglage change séquentiellement de P-1 à P-2, jusqu'à P-9 puis retourne à P-0, P-1, etc. (Ce cycle commence à P-0 pour les films de diapositives.)
- Maintenez le bouton enfoncé pendant au moins 2 secondes pour passer le cycle en revue continuellement.



2 Prenez la photo.

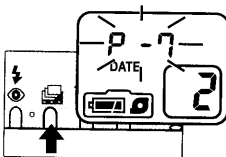
- Après avoir pris la photo, le nombre de tirages retourne au réglage par défaut d'1 impression (0 pour les films de diapositives).

Réglage du nombre de tirages pour la dernière photo



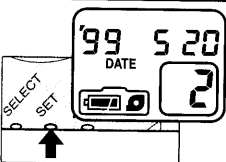
1 Sélectionnez le mode de spécification du nombre de tirages pour la dernière photo.

- Appuyez sur le bouton ① puis le bouton SELECT ② pendant au moins 2 secondes.
- "P-0" (pas de tirage) clignote sur le panneau LCD.



2 Spécifiez le nombre de tirages.

- Enfoncez le bouton .
- A chaque fois que vous enfoncez le bouton , le nombre de tirages change séquentiellement de P-1, P-2, jusqu'à P-9 puis retourne à P-0, P-1, etc.
- Maintenez le bouton enfoncé pendant au moins 2 secondes pour passer en revue les différents réglages possibles.




3 Terminez le réglage.

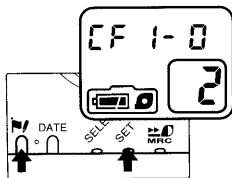
- Appuyez sur le bouton SET.
- Le film se rembobine d'une vue et remplace le nombre de tirages spécifié pour la vue précédente.
- L'affichage de date/heure réapparaît.




- Si vous mettez l'appareil hors tension avant d'avoir terminé le réglage, le réglage retourne à sa valeur précédant le début du réglage.
- Si vous remplacez la pile, l'affichage de la date et de l'heure sur le panneau LCD retourne aux trois tirets clignotants ("—") et il vous est impossible de spécifier le nombre d'impressions. Dans ce cas, réglez la date et l'heure avant de spécifier le nombre d'impressions. (→ 40)
- Certains laboratoires de développement et d'impression ne supportent pas la fonction de spécification du nombre de tirages. Vérifiez à l'avance auprès du laboratoire.

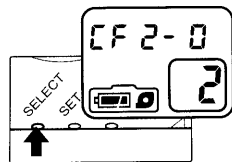
Réglage des fonctions personnalisées

Numéro de fonction personnalisée		Ajuste		Usage quand réglé sur 1
Libération en temps réel	CF 1	0	Désactivé	Libère l'obturateur instantanément (après 0,03 secondes) quand vous appuyez à fond sur le déclencheur. Utile dans les situations où vous désirez une réponse immédiate de l'appareil.
		1	Activé	
Mémoire de mode de flash	CF 2	0	Désactivé	Sauvegarde dans la mémoire le mode de flash utilisé immédiatement avant la mise hors tension de l'appareil.
		1	Activé	
Rembobinage automatique	CF 3	0	Activé	Utile quand vous désirez régler le flash sur un mode particulier. Utile dans les situations où le son du rembobinage du film est gênant. Appuyez sur le bouton  pour initier le rembobinage du film.
		1	Désactivé	



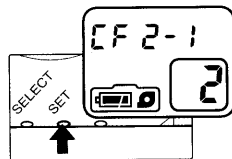
1 Sélectionnez le réglage de fonction personnalisée.

- Exécutez cette étape avec l'appareil hors tension.
- Maintenez enfoncé le bouton  et appuyez sur le bouton SET.
- Utilisez la pointe pousse-bouton située sur la boucle de la dragonne pour enfoncer le bouton. (→ 12)
- ➔ Aparece "CF 1-0" en el panel de LCD.



2 Sélectionnez une fonction.

- La fonction sélectionnée change séquentiellement de CF1 à CF2 et CF3, et retourne à CF1, à chaque pression sur le bouton SELECT.
- Utilisez la pointe pousse-bouton située sur la boucle de la dragonne pour enfoncer le bouton. (→ 12)



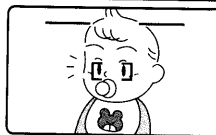
3 Réglez la fonction.

- Enfoncez le bouton SET pour changer le réglage affiché sur 1 (fonction activée). Enfoncez de nouveau le bouton SET pour changer le réglage sur 0 (fonction désactivée).
- Appuyez sur la touche DATE ou sur l'interrupteur principal quand le réglage est terminé.

- Les réglages de fonctions personnalisées sont retenus même quand l'appareil est mis hors tension puis remis sous tension, quand vous remplacez la cartouche de film ou remplacez la pile.

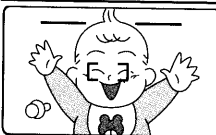
Photographie en temps réel

- Pour utiliser ce mode, réglez la fonction personnalisée CF1 sur 1.



1 Faites la mise au point.



- Placez le cadre AF au dessus du sujet et appuyez à moitié sur le déclencheur.
- ➔ L'appareil fait la mise au point sur le sujet avec un bref son d'ajustement du zoom et le témoin vert s'allume.
- Maintenez le déclencheur à moitié enfoncé.



2 Prenez la photo.




- Quand le moment de prendre la photo arrive, appuyez à fond sur le déclencheur.
- ➔ L'obturateur est libéré immédiatement.



- Si vous enfoncez à fond le déclencheur du premier coup, la photographie en temps réel n'a pas lieu.
- Veillez à ce que la distance entre le sujet et l'appareil ne varie pas. Si la distance change, recommencez à partir de l'étape 1.
- Veillez à ne pas toucher l'objectif car ceci pourrait résulter par une mise au point incorrecte de la photo.
- Les modes  et  utilisent la fonction de réduction d'yeux rouges et ne devraient pas être utilisés car la libération de l'obturateur est retardée d'environ 1 seconde.
- La fonction de verrouillage de la mise au point peut être utilisée de la même manière que dans le mode de photographie normale.

Avant de s'adresser au S.A.V.

Si vous pensez que l'appareil présente un problème de fonctionnement, vérifiez d'abord les points suivants dans le tableau ci-dessous avant de le porter à réparer.

Symptômes	Cause	Solution	Page
L'indicateur de pile  clignote.	• La pile est presque épuisée.	• Installez une pile neuve.	15
L'indicateur de pile  n'apparaît pas.	• Il n'y pas de pile dans l'appareil. • La pile est installée du mauvais côté. • La pile est complètement épuisée.	• Installez une pile.	15
		• Remettez la pile correctement en place.	15
		• Remplacez la pile.	15
L'obturateur ne se libère pas.	• L'appareil n'est pas mis sous tension. • La pile est épuisée. • La cartouche de film est complètement exposée. • L'obturateur est libéré 1 seconde environ après la lampe d'atténuateur d'yeux rouges.	• Mettez l'appareil sous tension.	18
		• Remplacez la pile.	15
		• Retirez la cartouche de film et remplacez-la par une cartouche neuve.	16, 25
		• Maintenez enfoncé le déclencheur jusqu'à la libération de l'obturateur.	29
		• Changez le mode de flash.	27
L'appareil produit un bruit de zoom quand j'enfonce le déclencheur à moitié.	• La fonction personnalisée CF1 est réglée sur 1.	• Réglez la fonction CF1 sur 0.	48, 49
L'appareil ne se met pas automatiquement dans le mode d'Auto-flash.	• La fonction personnalisée CF2 est réglée sur 1.	• Réglez la fonction de personnalisation CF2 sur 0.	48
"H" apparaît sur le panneau LCD.	• La fonction d'auto-diagnostic a détecté une erreur.	• Retirez la pile. Quand "H" disparaît, réinstallez la pile.	15
Le couvercle du logement de cartouche de film ne s'ouvre pas, même quand le compteur de vue indique "0".	• Un problème est apparu après le rembobinage.	• Appuyez sur le bouton  .	25, 44

Symptômes	Cause	Solution	Page
Le film ne se rembobine pas automatiquement.	• La fonction personnalisée CF3 est réglée sur 1.	• Réglez la fonction personnalisée CF3 sur 0.	48
Les photos sont floues.	• Le capteur/émetteur AF a été obscurci au moment de la libération de l'obturateur.	• Veillez à ce que des objets tels que vos cheveux ou vos doigts n'obstruent pas le capteur/émetteur AF.	19
	• Vous avez utilisé le retardateur et vous tenez devant l'appareil au moment où vous avez enfoncé le déclencheur.	• Veillez à ne pas vous tenir directement devant l'appareil quand vous enfoncez le déclencheur.	35
	• L'appareil a bougé quand vous avez enfoncé le déclencheur (tremblement de l'appareil).	• Appuyez doucement sur le déclencheur.	22
	• Le capteur/émetteur AF est souillé.	• Nettoyez le capteur/émetteur AF.	19

Questions et Réponses

- Q1 Peut-on utiliser des films conventionnels de 135 (35 mm)?**
R1 Non, c'est impossible. Utilisez des cartouches de film IX240.
- Q2 Peut-on utiliser des films pour diapositives sur cet appareil?**
R2 Oui, c'est possible.
- Q3 Que signifie ISO?**
R3 Le numéro ISO indique la sensibilité du film à la lumière en termes numériques. Plus le chiffre est grand, plus la sensibilité du film à la lumière est élevée.
- Q4 La photo a été prise avec impression de date mais la date n'apparaît pas sur la feuille d'index d'impression. Pourquoi?**
R4 La date et l'heure sont enregistrées magnétiquement sur la surface du film. Ces données sont lues électroniquement et imprimées pendant le processus d'impression. C'est pourquoi elles n'apparaissent pas sur les feuilles d'impression d'index.
- Q5 Si on la convertit en termes utilisés pour les appareils photo 35 mm, à quoi équivaut la distance de mise au point 23 - 46 mm de cet appareil?**
R5 Approximativement 29 - 58 mm (pour les impressions H).

Fiche technique

Type: Appareil photo entièrement automatique avec objectif/obturateur AF et zoom intégré et fonctions IX magnétiques

Dimensions de l'image: 16,7 × 30,2 mm

Objectif: Canon 23 - 46 mm f/4,2-5,6

Mise au point: Système de mise au point autofocus actif/passif hybride

Distance de prise de vue: 0,45m à l'infini

Obturateur: Obturateur actionné électromagnétiquement avec ouverture et programme combinables

Viseur: Viseur zoom à image réelle

Couverture d'image: 86% environ

Affichage dans le viseur: Cadre de l'image, cadre AF, cadre gros plan

Zone viseur-oculaire:

Témoin vert: Prêt pour la photo / trop près du sujet

Témoin orange: Flash prêt / avertissement de tremblement de l'appareil

Chargement du film: Automatique (avance automatique à la première pose)

Avance du film: Automatique

Rembobinage du film: Automatique à la fin du film, rembobinage possible en cours de prise de vue

Compteur de vues: Compte pendant l'avance du film, compte à rebours pendant le rembobinage

Retardateur: Retardateur de 10 secondes, contrôlé électroniquement par le déclencheur. La lampe d'atténuateur d'yeux rouges sur l'appareil clignote pendant l'opération et le compteur de vues compte à rebours les secondes restantes.

Champ de couplage:

Modes AUTO/Flash forcé:

Grand angle: de 1/800 à f/18 à 1/60 à f/4,2

Téléobjectif: de 1/900 à f/34 à 1/90 à f/5,6

Modes flash débrayé / synchronisation lente:

Grand angle: de 1/800 à f/18 à 2 sec. A f/4,2

Téléobjectif: de 1/900 à f/34 à 2 sec. A f/5,6

Correction d'exposition: Coorrection automatique par paliers de + 1, 5 pour les contre-jours si nécessaire

Sensibilité du film: ISO 25 - 10000, réglé automatiquement par paliers de 1/3

Flahs intégré: Flash interne à déclenchement automatique en conditions de faible éclairage et contre-jour

Distance de couplage du flash:

ISO 100

Grand angle: 0,45 à 3 m; Téléobjectif: 0,45 à 2,2m

ISO 200

Grand angle: 0,45 à 4,2 m; Téléobjectif: 0,45 à 3,1 m (avec film impression couleur)

Temps de recyclage du flash: 6 secondes environ (avec pile neuve)

Sélection de mode de flash: Avec touche de mode flash

- ① Mode entièrement automatique: se déclenche en conditions de faible éclairage et de contre-jour
- ② Mode automatique avec atténuateur d'yeux rouges: Se déclenche automatiquement en conditions de faible éclairage et de contre-jour
- ③ Mode de flash forcé: Se déclenche à chaque fois
- ④ Mode de flash débrayé: Ne se déclenche jamais
- ⑤ Mode de synchronisation lente: Se déclenche à chaque fois (avec atténuateur d'yeux rouges)

Fonction d'impression:

Type: Calendrier automatique avec panneau LCD intégré et montre à quartz (programmé jusqu'en 2029 avec correction automatique des années bissextiles)

Données imprimées: Date seule / date + heure, et titre (5 sélections en 6 langues)

Types de caractères: Varient selon les laboratoires

Couleur d'impression: Varie selon es laboratoires

Fonctions personnalisées:

- ① Photographie en temps réel
- ② Mémorisation du mode de flash
- ③ Rembobinage automatique du film

Alimentation: Une pile au lithium (CR2, 3V)

Autonomie de la pile: Environ 10 cartouches de 25 vues (à températures normales, et utilisation du flash à 50%)

Dimensions (L × H × P): 87 × 57 × 24,5 mm

Poids: 170 g (sans la pile)

Fonction de télécommande (avec la RC-5, option):

Télécommande dédiée à infrarouges activée par le bouton de transmetteur. L'obturateur est libéré au bout de 2 secondes.

Plage de fonctionnement: Jusqu'à 5 m environ

Durée de la pile: 6000 fois environ

- Toutes les données sont basées sur la méthode de test standard Canon.
- Sous réserve de modifications sans préavis.

G Deutsch

1. Diese Kamera ist nicht wasserdicht und eignet sich daher nicht für den Einsatz in Regen oder Schnee. Sollte die Kamera versehentlich ins Wasser fallen, wenden Sie sich an einen autorisierten Canon-Kundendienst. Schützen Sie die Kamera vor salzhaltigem Sprühwasser und übermäßiger Feuchtigkeit. Nach Gebrauch am Strand reinigen Sie die Kamera gründlich mit einem trockenen Tuch.
2. Lagern Sie die Kamera an einem kühlen, trockenen, staubfreien Ort, wo sie keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist. Bewahren Sie die Kamera auch nicht an einem Ort auf, wo die Temperatur tagsüber extreme Werte annehmen kann, z. B. im Kofferraum oder auf der Hutablage Ihres Autos. Vermeiden Sie Orte oder Lagerung mit chemischen Dämpfen. Verwenden Sie bei hoher Luftfeuchtigkeit ein Trockenmittel.
3. Versuchen Sie nicht, die Kamera selbst zu zerlegen, da sie Hochspannungskreise enthält.
4. Batterien können explodieren und Hautverbrennungen verursachen, wenn man versucht, sie zu zerlegen oder wieder aufzuladen, und wenn sie extrem hohen Temperaturen ausgesetzt oder verbrannt werden.
5. Befreien Sie das Objektiv sowie das Kamerainnere mit einem Blasepinsel von Staub und Sand. Verwenden Sie zum Säubern des Objektivs und des Gehäuses keine Flüssigkeiten! Sollte eine gründliche Reinigung erforderlich werden, überlassen Sie diese Arbeit bitte einem autorisierten Canon-Kundendienst.
6. Film kann durch Röntgenstrahlung belichtet und unbrauchbar werden, auch wenn er in der Kamera eingelegt ist. Bei Flughafenkontrollen u. dgl. sollten Sie daher für die Kamera um ein anderes Untersuchungsverfahren bitten.
7. Bei Film, der längere Zeit in der Kamera eingelegt war, kann die Farbtreue leiden. Sie sollten belichteten Film daher stets bei nächster Gelegenheit entwickeln lassen.

CE Das **CE** -Zeichen entspricht den EG-Richtlinien

Wenn der Blitz aufeinanderfolgend (30mal oder öfter) gezündet wird, während kein Film eingelegt ist, stoppt die Kamera unter Umständen automatisch, um zu verhindern, daß der Blitz zu heiß wird. Sollte dies vorkommen, schalten Sie die Kamera aus und warten einige Minuten, bevor Sie sie wieder einschalten.

Hinweise für Deutschland

Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll !

Im Interesse des Umweltschutzes sind Sie als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batterieverordnung), alte und gebrauchte Batterien und Akkumulatoren zurückzugeben. Sie können die gebrauchten Batterien an den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden. Die Batterien werden unentgeltlich für den Verbraucher zurückgenommen.

Zunächst einmal unseren Dank für Ihr Vertrauen in den Namen Canon

Bevor Sie die besten Bilder machen, sollten Sie sich die Zeit nehmen, diese Anleitung aufmerksam durchzulesen, um Sie mit den Funktionen und der Handhabung Ihrer Kamera anzufreunden.

Inhalt

Die Anleitung untergliedert sich in vier Hauptteile: Einleitung, grundlegende Bedienung, besondere Funktionen und zusätzliche Information. Wenn Sie die Kamera zum ersten Mal benutzen, lesen Sie bitte zunächst die Einleitung.

Symbolerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Anleitung verwendet:



Warnungen, die beim Gebrauch der Kamera zu beachten sind.



Ergänzende Information zum Gebrauch der Kamera.

1

Einleitung

Wichtige Hinweise zum Gebrauch	3
Inhalt	4
ADVANCED PHOTO SYSTEM Merkmale	6
Kurzübersicht über das Advanced Photo System	8
Kurzanleitung	10
Teilebezeichnungen	12
Befestigen der Trageschlaufe	12

2

Grundlegende Bedienung

1 Einlegen der Batterie	15
2 Einlegen der Filmkassette	16
Überprüfen der Fotodaten	17
3 Einschalten der Kamera	18
Überprüfen des Batteriezustands	18
4 Halten der Kamera	19
5 Auswählen des Bildformats	20

6 Zoomumschaltung	21
7 Bilder machen	22
Grüne/orangefarbene Anzeigelampe	23
Fotografieren durch eine Fensterscheibe hindurch	23
Nahaufnahmen	24
8 Herausnehmen der Filmkassette	25
Entwicklung und Abzüge	26
Handhabung belichteter Filmkassetten	26

3

Besondere Funktionen

1 Einstellen der Blitzbetriebsart	27
1 (⚡) Blitzautomatik ohne Rote-Augen-Reduktion	28
2 (⚡) Blitzautomatik mit Rote-Augen-Reduktion	29
Funktion zur Reduzierung des Rote-Augen-Effekts	30
3 (⚡) "Blitz EIN"	31
4 (⚡) "Blitz AUS"	32
5 (⚡) (⏸) Slow-Synchro-Betrieb (lange Blitzsynchronzeit) mit Rote-Augen-Reduktion	33
Schärfespeicherung	34
⏸ Aufnahmen mit Selbstauslöser	35
🔋 Aufnahmen mit Fernbedienung (Zubehör)	36
Auswechseln der Batterie in der Fernbedienung	37
Datum/Uhrzeit-Aufdruck	38
Wahl des Datumsformats	39
Einstellen von Datum und Uhrzeit	40
📄 Titelaufdruck	42
Auswählen der Titelsprache	42
Auswählen des Titels	43
🔄 Wechseln teilbelichteter Filme	44
Rückspulen eines teilbelichteten Films	44
Einlegen eines bereits teilweise belichteten Films	45
📄 Einstellen der Abzugsanzahl	46
Einstellen der Individual-Funktionen (Custom-Funktion)	48

4

Zusätzliche Information

Im Problemfall	50
Fragen und Antworten	51
Technische Daten	52

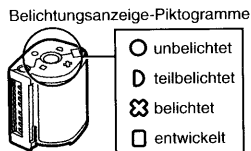
Dies ist eine Advanced Photo System-Kamera. Dieses System und die fortschrittliche Canon-Technik haben eine Kamera ermöglicht, die kleiner ist als je zuvor und über eine 2 fach-Zoomfunktion verfügt.

Zunächst einmal einige der besonderen Merkmale dieses Systems:

1 Neuer Film

Der neue IX240-Film ist in einer kompakten Kassette untergebracht und weist keinen Vorspann auf. Die Kassette kann blitzschnell und ohne umständliche Fingerakrobatik eingelegt werden.

Eine Belichtungsanzeige an der Kopfseite der Kassette gibt darüber hinaus an, ob der Film unbelichtet, teilbelichtet, belichtet oder bereits entwickelt ist.



2 Auswechsellmöglichkeit für teilbelichtete Filme

Wenn eine teilbelichtete Kassette wieder eingelegt wird, spult die Kamera den Film automatisch bis zum noch nicht belichteten Restabschnitt vor. Sie können danach weitere Aufnahmen auf dem Film machen, bis er voll ist. Auf diese Weise haben Sie die Möglichkeit, je nach Aufnahmesituation und Motiv gleichzeitig mit Filmen verschiedenen Typs zu arbeiten, ohne daß Filmmaterial verschwendet wird.

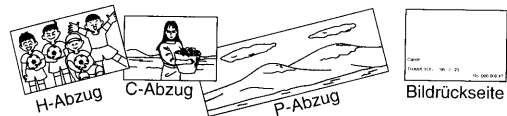
*Wenn ein teilbelichteter Film in eine Kamera eingelegt wird, die das Auswechseln teilbelichteter Filme nicht unterstützt, stellt die Kamera die Belichtungsanzeige auf "belichtet" und fädelt den Film nicht ein. Informieren Sie sich daher stets über die Funktionen der jeweils verwendeten Kamera.

Merkmale

3 Neue Bildformate

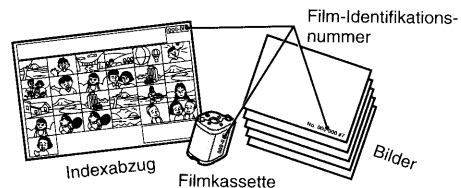
Mit dem Advanced Photo System können Aufnahmen mit drei Bildformaten gemacht werden: im gewohnten Format (C-Abzug) sowie 16:9 Format (H-Abzug) und Panoramaformat (P-Abzug). Das Advanced Photo System ermöglicht außerdem Aufdrucken von Datum/Uhrzeit-Information auf der Rückseite bzw. Vorder- und Rückseite von Bildern. Das System erlaubt auch den Aufdruck von Titeln auf der Bildrückseite.

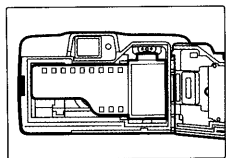
*Zeichengröße, -form, -farbe und -position sowie die Fähigkeit, beide Bildseiten zu bedrucken, kann je nach Entwicklungsdienst variieren.



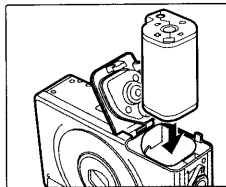
4 Neues Entwicklungsverfahren

Bisherige 35-mm-Filme wurden nach der Entwicklung in Form von Negativ-Filmstreifen an den Kunden zurückgegeben. Zum Nachbestellen einzelner Bilder mußte man sich diese auf dem Filmstreifen herausuchen. Beim Advanced Photo System wird der Film jedoch nach der Entwicklung in seiner Kassette aufgespult zurückgegeben, zusammen mit einem Indexabzug, auf dem alle Bilder verkleinert aufgedruckt sind. Die Bilder können auf diesem Indexabzug wesentlich leichter identifiziert werden als auf einem Negativ-Filmstreifen. Zum Nachbestellen von Bildern vergleicht man einfach die Identifikationsnummer auf der Rückseite des Bildes bzw. Indexabzugs mit der an der Filmkassette und übergibt die Kassette dann mit einer Liste der gewünschten Bilder dem Fotogeschäft.



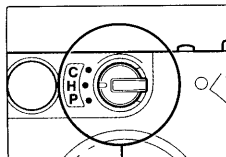


Herkömmlicher Film



1 Einfaches Einlegen der Filmkassette (→ 16)

- Anders als beim herkömmlichen 135er-Film (35 mm) ist das Öffnen der Kamerarückwand und Herausziehen des Filmvorspanns nicht mehr erforderlich.



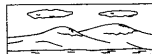
Bildformat-Wählhebel



C-Abzug



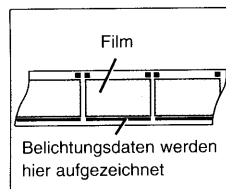
H-Abzug



P-Abzug

2 Auswahl von Bildformaten (→ 20)

- Drei Bildformate stehen zur Wahl:
 - C-Abzug (klassisches Bildformat)
 - H-Abzug (16:9 Format)
 - P-Abzug (Panoramaformat)

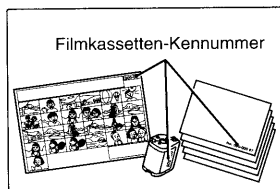


Beispiel für aufgezeichnete Daten:

- Datum und Titel
- Bildformat
- Anzahl Abzüge
- Blitz ein/aus
- Objektivhelligkeit usw.

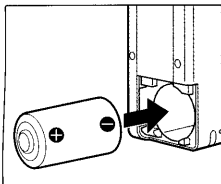
3 Eine Reihe von Daten (IX-Informationen) werden magnetisch auf der Filmoberfläche aufgezeichnet.

- Daten der links aufgeführten Art können zum Zeitpunkt der Aufnahme auf dem Film aufgezeichnet werden.
- Die Belichtungsinformationen ermöglichen bei der Entwicklung und Vergrößerung eine bessere Bildqualität.

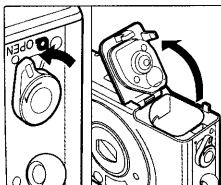


4 Sie können belichtete Filmkassetten in autorisierten Fachgeschäften entwickeln lassen, die durch das ADVANCED PHOTO SYSTEM-Zeichen gekennzeichnet sind. (→ 26)

- Nach der Entwicklung werden Ihnen die Bilder, ein Indexprint und die Kassette mit dem darin aufgewickelten Film übergeben.
- Wenn Sie später Bilder nachbestellen wollen, suchen Sie die Filmkassette mit Hilfe der auf der Rückseite der Bilder verzeichneten aufgedruckten Kennnummer bzw. mittels des Indexprints heraus und übergeben diesen Film zusammen mit einer Liste der gewünschten Bildnummern Ihrem Fotohändler.

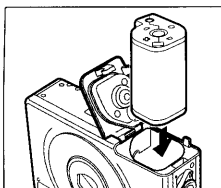


1 Legen Sie die Batterie ein. (→ 15)



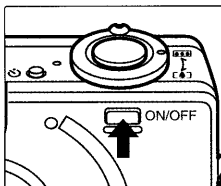
2 Öffnen Sie den Deckel des Filmkassettenfachs. (→ 16)

- Drehen Sie die Kurbel, bis sich der Deckel öffnet.



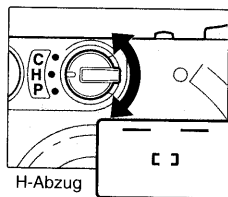
3 Legen Sie die Filmkassette ein, und schließen Sie den Deckel. (→ 16)

- Vergewissern Sie sich, daß die Belichtungsanzeige der Filmkassette auf \bigcirc (unbelichtet) oder \bigcirc (teilbelichtet) steht.



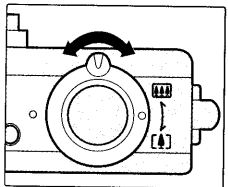
4 Schalten Sie die Kamera ein. (→ 18)

- Die Objektivabdeckung öffnet sich, und die Kamera ist aufnahmefähig.

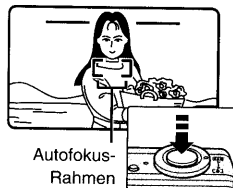


5 Wählen Sie das gewünschte Bildformat. (→ 20)

→ Der Bildausschnitt im Sucher ändert sich entsprechend.

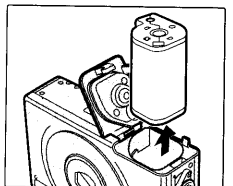


6 Stellen Sie den Zoomhebel auf die gewünschte Motivgröße. (→ 21)



7 Richten Sie den Autofokus-Rahmen auf den Aufnahmegegenstand, und betätigen Sie den Auslöser. (→ 22)

→ Bei schlechten Lichtverhältnissen oder Gegenlicht wird der Blitz automatisch gezündet.



8 Sobald der Film nach der letzten Aufnahme zurückgespult wurde, nehmen Sie die Kassette aus der Kamera. (→ 25)

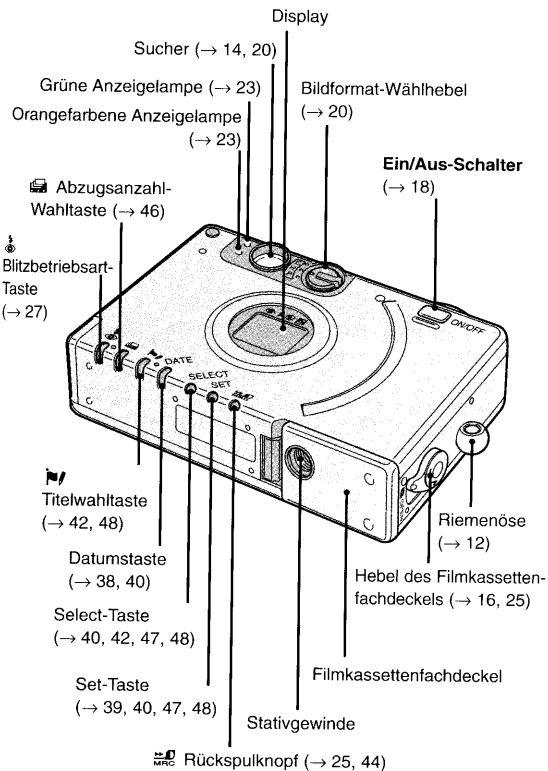
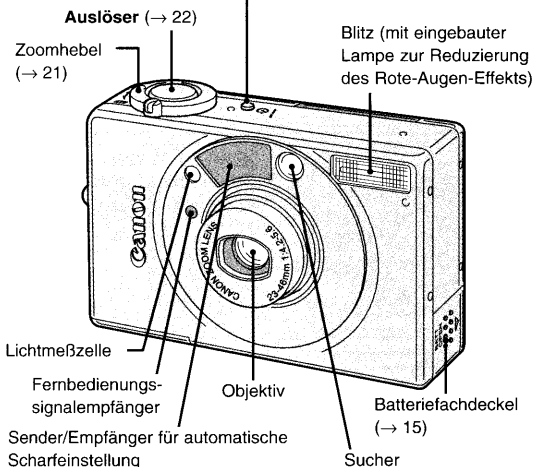
- Vergewissern Sie sich, daß das \square Symbol auf dem Display blinkt, und öffnen Sie dann den Filmkassettenfachdeckel.
- Nehmen Sie die Filmkassette heraus, und schließen Sie den Filmkassettenfachdeckel.

Teilebezeichnungen

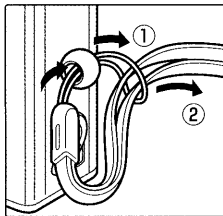
* Die mit Pfeil versehenen Nummern (→ ■) weisen auf die entsprechende Seite hin.

☺ Fernbedienung/Selbstausröser-Taste (→ 35, 36)

In dieser Anleitung mit ☺ bezeichnet.

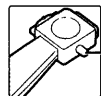


Befestigen der Trageschlaufe



Bringen Sie vor dem Gebrauch der Kamera die Trageschlaufe an, damit Sie sie nicht versehentlich fallen lassen.

- Bringen Sie die Trageschlaufe wie in Schritt ① und ② dargestellt an.



Drücker



- Der Drücker dient zum Betätigen der SELECT-Taste (→ 40, 42, 47, 48), der SET-Taste (→ 39, 40, 47, 48) und der Rückspul-Taste (→ 25, 44).

- Die Fernbedienung (RC-5) ist als Sonderzubehör erhältlich.

Display (zeigt normalerweise nur die erforderlichen Informationen an)

"Blitz EIN" Anzeige "Blitz AUS" Anzeige
 Anzeige der Funktion zur Reduzierung des Rote-Augen-Effekts
 Slow-Synchro-Anzeige
 Blitzbetriebsart-Anzeige
 Fernbedienungs/Selbstauslöseranzeige
 Bildzählwerk
 Filmkassettenanzeige
 Batterieleduzustand-Anzeige
 Batterie (angezeigt) Batterie ist voll geladen.
 batterie (angezeigt) Frische Batterie bereithalten.
 batterie (blinkt) Legen Sie eine neue Batterie ein. (→ 15)

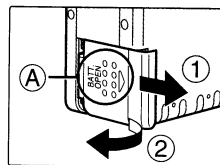
Sucherrahmen

Bildrahmen
 Der Bildausschnitt innerhalb dieses Rahmens wird abgeblendet (H-Abzug).

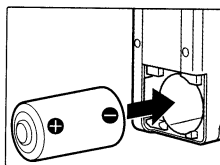
Nahaufnahmerahmen
 Bei Aufnahmeentfernungen zwischen 0,45 und 1,0 m sollten Sie den Bildausschnitt innerhalb dieses Rahmens wählen. Der Bereich außerhalb dieses Rahmens wird nicht abgeblendet. (→ 24)

Autofokus-Rahmen
 Richten Sie diesen Rahmen auf den Aufnahmegegenstand.

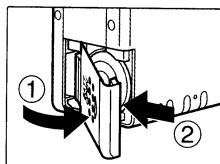
Zu verwendender Batterietyp: eine CR2 Lithiumzelle



- 1 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.**
- Drücken Sie auf (A), und verschieben Sie den Deckel bis zum Anschlag ①. Nehmen Sie dann vorsichtig den Deckel ② ab, und entfernen Sie die Batterie.



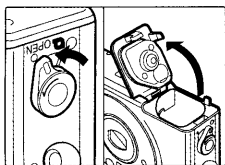
- 2 Legen Sie die neue Batterie ein.**
- Achten Sie darauf, daß die + und - Pole korrekt ausgerichtet sind.



- 3 Setzen Sie den Deckel wieder auf.**
- Haken Sie die Deckelkante ein, und drücken Sie sie an ①. Schieben Sie den Deckel nun ganz zu ②.
 - ➔ Am Display erscheint das Symbol , und die Datum/Uhrzeit-Angabe "----" blinkt.

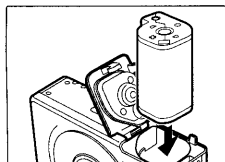
- 4 Stellen Sie Datum und Uhrzeit ein. (→ 40)**

2 Einlegen der Filmkassette



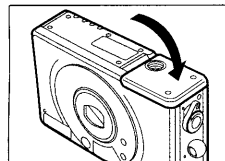
1 Öffnen Sie den Deckel des Filmkassettenfachs.

- Drehen Sie den Hebel, bis sich der Deckel öffnet.




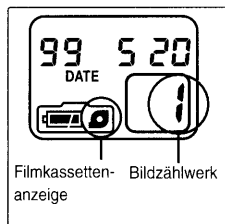
2 Legen Sie die die Filmkassette ein.

- Schieben Sie die Filmkassette so ein, daß die Belichtungsanzeige nach außen weist.



3 Schließen Sie den Filmkassettenfachdeckel.


- Drücken Sie den Filmkassettenfachdeckel an, bis er hörbar einrastet.
- Im Display erscheint das  Symbol, und der Film wird automatisch zum ersten Bild gespult.





Filmkassetten-
anzeige

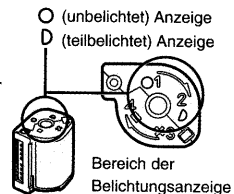
Bildzählwerk
anzeige

4 Im Bildzählwerk wird "1" angezeigt.

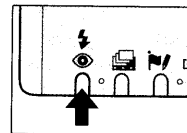
- Sollte "1" nicht angezeigt werden, prüfen Sie, ob die Kassette richtig eingelegt worden ist.
- Wenn eine Filmkassette eingelegt ist, deren Belichtungsanzeige auf  (teilbelichteter Film) steht, spult die Kamera den Film automatisch bis zum Anfang des unbelichteten Abschnitts vor. Die Bildnummer der nächsten Aufnahme wird danach im Bildzählwerk angezeigt.

Filmkassetten

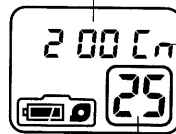
- Verwenden Sie IX240-Filmkassetten.
- Herkömmlicher 135er-Film (35 mm) kann nicht verwendet werden.
- Achten Sie beim Einlegen darauf, daß die Belichtungsanzeige der Filmkassette auf  (unbelichtet) oder  (teilbelichtet) steht.




Überprüfen der Fotodaten






Filmpflichtigkeit








Maximale Anzahl
verbleibender Bilder

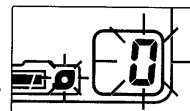
- Schalten Sie die Kamera aus, und drücken Sie dann die  Taste.
- Am Display wird die nachstehende Information angezeigt.

Filmtyp

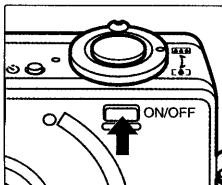
-  : Farbnegativfilm
-  : Farbumkehrfilm
-  : Schwarzweißfilm
- - : Andere Filmmarten



- Wenn Sie eine Filmkassette einlegen, deren Belichtungsanzeige auf  (belichtet) oder  (entwickelt) steht, zeigt das Bildzählwerk "0" an, und das  Symbol blinkt. Legen Sie eine Filmkassette ein, deren Belichtungsanzeige auf  (unbelichtet) oder  (teilbelichtet) steht.



3 Einschalten der Kamera




Betätigen Sie den Ein/Aus-Schalter.




- ➔ Die Objektivabdeckung öffnet sich, und das Objektiv wird auf Weitwinkelstellung (23 mm) herausgefahren.
- ➔ Der Blitz wird auf Automatikbetrieb (Auto-Modus) eingestellt. (→ 27, 28)
- Wenn Sie den Ein/Aus-Schalter noch einmal betätigen, fährt das Objektiv zurück, die Objektivabdeckung schließt sich, und die Kamera schaltet sich ab.



- Berühren Sie das Objektiv nicht.

Überprüfen des Batteriezustands

Prüfen Sie beim Einschalten der Kamera, ob am Display das Batteriesymbol  erscheint.

-  (angezeigt) Batterie ist voll geladen.
-  (angezeigt) Frische Batterie bereithalten.
-  (blinkt) Legen Sie eine neue Batterie ein. (→ 15)

Eine neue Batterie hat normalerweise ausreichend Kapazität für zehn Filmkassette mit jeweils 25 Bildern (gemäß Canon-Batterieprüfverfahren bei normaler Temperatur und Blitzbetrieb bei 50% der Aufnahmen).



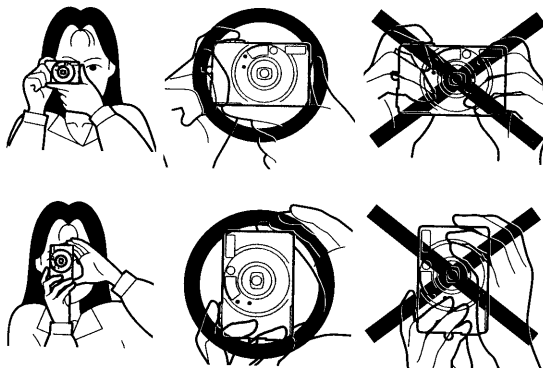
- Verwenden Sie eine CR2-Lithiumbatterie.
- Überprüfen Sie den Batteriezustand, bevor Sie Aufnahmen machen.
- Auf Reisen, oder wenn Sie besonders viele Aufnahmen machen wollen, sollten Sie ausreichend Ersatzbatterien mitführen. Geeignete Batterien sind unter Umständen nicht überall erhältlich.
- Wenn Sie mehrere Blitzaufnahmen hintereinander machen, kann die Batterie vorübergehend überlastet werden, was sich durch falsche Anzeigen im Display bemerkbar macht. Schalten Sie die Kamera in solchem Fall aus und nach ein paar Minuten wieder ein.

4 Halten der Kamera

Halten Sie die Kamera möglichst ruhig, um ein Verwackeln der Aufnahmen zu vermeiden, und verdecken Sie folgende Bereiche nicht mit der Hand:



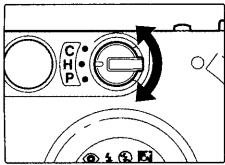
Halten Sie die Kamera beim Aufnehmen wie folgend fest.



- Staub oder Schmutz auf dem Sender/Empfänger für automatische Scharfeinstellung kann zu Fehlern bei der Scharfeinstellung führen. Wischen Sie verschmutzte Bereiche vor dem Fotografieren sauber.

5 Auswählen des Bildformats

Bei dieser Kamera können Sie zwischen drei Bildformaten wählen: C-Abzug, H-Abzug und P-Abzug.



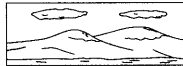
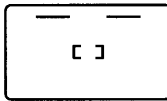
Verstellen Sie den Bildformat-Wählschieber.

- ➔ Beim Wählen des Bildformats ändert sich der Sucher entsprechend.
- Sie können für jede Aufnahme wieder ein anderes Bildformat wählen.
- ➔ Die schwarzen Flächen im Sucher werden nicht abgeblendet.

C-Abzug

H-Abzug

P-Abzug



Wählen Sie das zum Motiv passende Bildformat.



- Bei Aufnahmeentfernungen zwischen 0,45 und 1,0 m wird der Bereich außerhalb des Nahaufnahmerahmens nicht abgeblendet. (→ 14, 24)
- Aufnahmen im Panoramaformat müssen aus mindestens 2 m Entfernung gemacht werden.

6 Zoomumschaltung

Mit dem Zoomhebel können Sie die Größe des Bildausschnitts wählen.

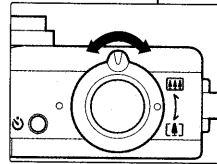
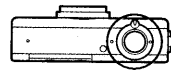


☞ Weitwinkel (23 mm)

Verwenden Sie diese Einstellung zur Darstellung großflächiger Motive, wie z.B. Landschaften und Personengruppen.

☞ Tele (46 mm)

Verwenden Sie diese Einstellung, um näher an das Motiv heranzugehen, z.B. für Porträtaufnahmen.



Verstellen Sie den Zoomhebel.

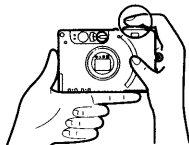
- Mit einer Hebelumdrehung nach rechts zoomen Sie an das Motiv heran, durch Drehen nach links zoomen Sie vom Motiv weg.



- Mit dem Einschalten der Kamera wird das Objektiv zuerst auf Weitwinkel gestellt (23 mm).
- Wenn das Objektiv 4 Minuten lang auf Teilstellung ausgefahren bleibt, ohne daß Sie eine Aufnahme machen, fährt es zum Schutz der Frontlinse automatisch wieder in die Weitwinkelstellung zurück.

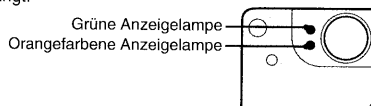
7 Bilder machen

Der Auslöser weist zwei Stufen auf.
Die erste Stufe aktiviert die Belichtungs- und Scharfeinstellung, die zweite Stufe löst den Verschluss aus.



Grüne/orangefarbene Anzeigelampe

Wenn Sie den Auslöser halb durchdrücken, zeigen die Anzeigelampen durch Leuchten oder Blinken, ob die Aufnahme gelingt.



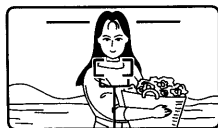
Grüne Anzeigelampe

Leuchtet: Kamera ist aufnahmebereit (Motiv ist scharf eingestellt)
Blinkt (4 mal/Sek): Motiv ist zu nah *1

Orangefarbene Anzeigelampe

Leuchtet: Blitz ist geladen.
Blinkt (4 mal/Sek): Verwackelungsgefahr (bei ausgeschaltetem Blitz)
*2

- ! *1 • Wenn das Warnsignal wegen unzureichender Entfernung blinkt, müssen Sie sich vom Motiv entfernen, bis die grüne Anzeigelampe nicht mehr blinkt, und dann den Auslöser noch einmal halb durchdrücken.
Das Entfernungswarnsignal blinkt, wenn bei Bildformat C oder H der Abstand zum Motiv 25 bis 45 cm, bzw. bei Bildformat P der Abstand 25 cm bis 1 m beträgt. Die grüne Anzeigelampe kann auch bei Abständen von weniger als 25 cm blinken. Achten Sie immer darauf, daß das Motiv nicht zu nahe liegt.
- *2 • Wenn das Verwackelungsgefahr-Warnsignal blinkt, sollten Sie die Kamera auf ein Stativ o.ä. setzen.

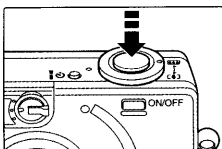
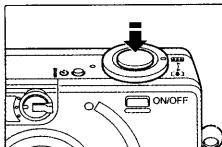


Autofokus-Rahmen

1 Aktivieren Sie die Scharfeinstellung.

- Richten Sie den Autofokus-Rahmen auf das Motiv, und drücken Sie den Auslöser nur halb durch.

- ➔ Die grüne Anzeige leuchtet auf, sobald die Kamera das Motiv scharf eingestellt hat.
- Halten Sie den Auslöser weiterhin halb gedrückt.

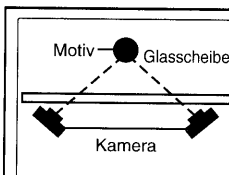


2 Machen Sie die Aufnahme.

- Drücken Sie den Auslöser ganz durch.
- Betätigen Sie den Auslöser ruhig und gleichmäßig.
- ➔ Der Verschluss wird ausgelöst.



- Es vergeht eine minimale Zeit zwischen dem Moment, wo Sie den Auslöser betätigen, und dem Moment, wo der Verschluss ausgelöst wird. Es empfiehlt sich, die Kamera ruhig zu halten, bis der Film hörbar weitergespult wird; die Aufnahme ist dann vollständig getätigt.
- Mit der Custom-Function CF1 können Sie den Auslöser aber auch auf Echtzeitauslösung einstellen, wobei der Verschluss dann sofort ausgelöst wird (→ 48, 49).



Fotografieren durch eine Fensterscheibe hindurch

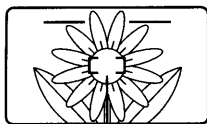
Um Aufnahmen durch eine Fensterscheibe hindurch zu machen, sollten Sie die Kamera so nah wie möglich an die Scheibe (20 cm oder weniger) und etwas schräg zur Scheibe halten.

Wenn Sie sich zu weit weg von der Scheibe befinden, fokussiert die Kamera eventuell nicht auf das Motiv, sondern auf die Scheibe.

Nahaufnahmen

Wenn Sie Aufnahmen in einer Entfernung von 45 cm bis 1 m machen, entspricht der im Sucher zu sehende Bildausschnitt nicht ganz dem vom Objektiv abgeblendeten Bildausschnitt. Der Bereich außerhalb des Nahaufnahmerahmens wird nicht abgeblendet.

Für Aufnahmen in einer Entfernung von 45 cm bis 1 m sollten Sie den Nahaufnahmerahmen wie folgt nutzen.



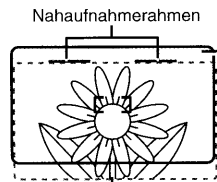
Autofokus-Rahmen

1 Stellen Sie das Bild scharf ein.

- Richten Sie den Autofokus-Rahmen auf das Motiv, und drücken Sie den Auslöser nur halb durch.
- Vergewissern Sie sich, daß die grüne Anzeige aufleuchtet.
- Halten Sie den Auslöser weiterhin halb gedrückt.

2 Wählen Sie den gewünschten Bildausschnitt, und machen Sie die Aufnahme.

- Wählen Sie den gewünschten Bildausschnitt so, daß das Motiv innerhalb des Nahaufnahmerahmens liegt, und drücken Sie dann den Auslöser ganz durch.
- Nach der Scharfeinstellung dürfen Sie die Entfernung zum Motiv nicht ändern.



Im Sucher sichtbarer, aber nicht abgeblendeter Bildausschnitt

Tatsächlich abgeblendeter Bildausschnitt (unter der Punktlinie)

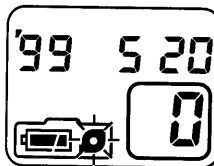


- Bei Aufnahmen im Bildformat P ist die Abweichung zwischen dem Sucherbild und dem tatsächlich abgeblendeten Bild am größten, weshalb Sie solche Aufnahmen aus mindestens 2 m Entfernung machen sollten.

Der Film wird automatisch zurückgespult, sobald das Ende erreicht ist.

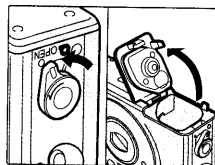
Während der Film zurückgespult wird, zählt das Bildzählwerk abwärts. Das Symbol blinkt, sobald der Film ganz aufgespult ist.

- Zum Herausnehmen einer teilbelichteten Filmkassette siehe 44.
- Mit der Custom-Function CF3 können Sie die Kamera so einstellen, daß sie den Film bei Erreichen des Endes nicht automatisch zurückspult. (→ 48)



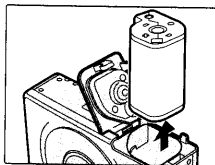
1 Vergewissern Sie sich, daß das Symbol blinkt.

- Falls das Symbol nicht blinkt, müssen Sie die Taste (→ 13) mit Hilfe des Drückers (→ 12) betätigen.



2 Öffnen Sie den Deckel des Filmkassettenfachs.

- Drehen Sie die Kurbel, bis sich der Deckel öffnet.



3 Nehmen Sie die Filmkassette heraus.

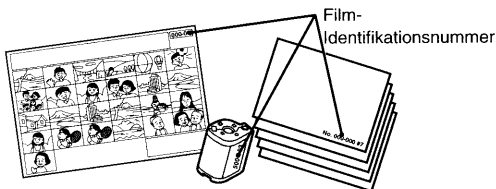
- Das Symbol im Display erlischt.
- Die Belichtungsanzeige an der Filmkassette zeigt nun (vollständig belichtet).

Entwicklung und Abzüge

- Sie können belichtete Filmkassetten in autorisierten Fachgeschäften entwickeln lassen, die durch das ADVANCED PHOTO SYSTEM-Zeichen gekennzeichnet sind.
- Die autorisierten Geschäfte liefern folgenden Service:
 - ① Rückgabe des entwickelten Films in seiner Kassette.
 - ② Abzüge in allen drei Bildformaten
 - ③ Indexabzug
 - ④ Nutzung von Druckqualitätsdaten zur Verbesserung der Bildqualität von Abzügen
 - ⑤ Aufdruck von Datum und Titel auf der Bildrückseite

Handhabung belichteter Filmkassetten

- Wenn Sie Bilder bei einem autorisierten Geschäft nachbestellen möchten, achten Sie bitte darauf, daß die Identifikationsnummer auf der Filmkassette mit der auf den Bildern übereinstimmt.



- Bewahren Sie die Indexabzüge und die zurückerhaltenen Filmkassetten gut auf.
- Die Belichtungsanzeige wird bei vollständig belichteten Filmkassetten auf ☼ (belichtet) gestellt, und bei entwickelten Filmkassetten auf □ (entwickelt).
- Bewahren Sie die Kamera und Filmkassetten nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, Lautsprechern oder anderen Quellen starker magnetischer Felder auf.

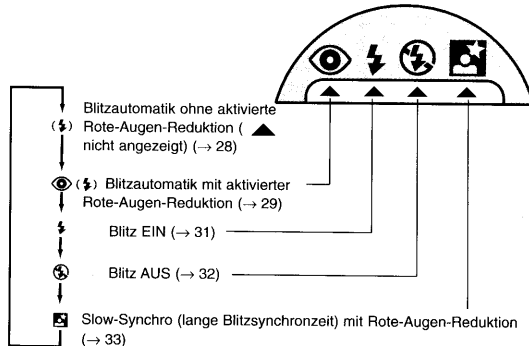
Sie können den Blitz so einstellen, daß er bei jeder Aufnahme gezündet wird oder aber ganz abgeschaltet ist. Wählen Sie die Blitzbetriebsart entsprechend der jeweiligen Aufnahmesituation.

- Die Einstellungen (⚡) und (☉) (⚡) lassen sich in der Kamera speichern. Die Vorgabeeinstellung setzt die Blitzbetriebsart beim Einschalten der Kamera auf (⚡). Falls Sie allerdings die Kamera abschalten, solange die Blitzbetriebsart auf (☉) (⚡) steht, wird diese Einstellung in der Kamera gespeichert. Beim nächsten Einschalten der Kamera beginnt die Blitzbetriebsart mit der Einstellung (☉) (⚡).
- Mittels der Custom-Function CF2 können Sie die Kamera so einstellen, daß sie jedesmal beim Abschalten der Kamera die gerade eingestellte Blitzbetriebsart speichert. (→ 48)



Wählen Sie die Blitzbetriebsart.

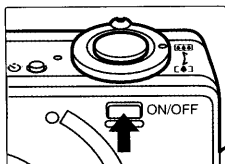
- Mit jeder Betätigung der ⚙ Taste rückt der schwarze Pfeil (▲) oben im Display zur nächsten Einstellung.
- Setzen Sie den schwarzen Pfeil unter die gewünschte Blitzbetriebsart.
- ➔ Bei automatischem Blitzbetrieb ohne aktivierte Rote-Augen-Reduktion wird der schwarze Pfeil nicht angezeigt.



- Wenn die Blitzbetriebsart auf (⚡) oder (☉) (⚡) steht, so daß der Blitz automatisch zündet, erscheint unter dem Symbol ⚡ der schwarze Pfeil, sobald Sie den Auslöser halb andrücken.

1 (⚡) Blitzautomatik ohne Rote-Augen-Reduktion

Wählen Sie diese Betriebsart, wenn Sie Szenen ohne Personen fotografieren oder für Schnappschüsse ohne Aktivierung der Lampe für Rote-Augen-Reduktion. Der Verschluss wird in dieser Betriebsart sofort ausgelöst. Bei schwacher Beleuchtung oder Gegenlicht wird der Blitz automatisch gezündet, wenn Sie den Auslöser betätigen.



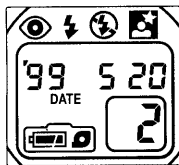
Schalten Sie die Kamera ein.

➔ Stellen Sie die Blitzbetriebsart auf Blitzautomatik ohne Rote-Augen-Reduktion (⚡).

➔ Im Display erscheint der Pfeil ▲ nicht.

➔ Falls der Blitz automatisch ausgelöst wird, erscheint unter dem Symbol ⚡ der Pfeil ▲, sobald Sie den Auslöser halb andrücken.

• Machen Sie die Aufnahme.



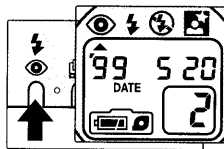
Blitzreichweite (mit Farbnegativfilm)

Filmempfindlichkeit	Weitwinkel	Tele
ISO 100	0,45 bis 3 m	0,45 bis 2,2 m
ISO 200	0,45 bis 4,2 m	0,45 bis 3,1 m
ISO 400	0,45 bis 6,0 m	0,45 bis 4,4 m

• Falls im Display der Pfeil ▲ angezeigt wird, drücken Sie die ⏻ Taste, so daß der Pfeil verschwindet.

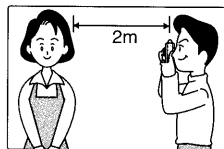
2 (👁️⚡) Blitzautomatik mit Rote-Augen-Reduktion

Verwenden Sie diese Blitzbetriebsart, um den Rote-Augen-Effekt zu verringern, wenn Sie Personen in schwachem Licht fotografieren. Beim Betätigen des Auslösers leuchtet die Lampe für Rote-Augen-Reduktion auf, und kurz danach wird der Blitz ausgelöst.



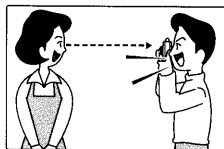
1 Stellen Sie die Blitzbetriebsart auf 👁️⚡.

- Drücken Sie die ⏻ Taste, bis der Pfeil ▲ unter dem Symbol 👁️ im Display steht.



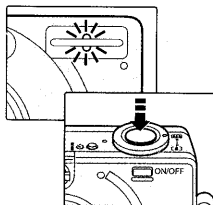
2 Fotografieren Sie aus höchstens 2 m Abstand.

- Die Rote-Augen-Reduktion ist nur bis etwa 2 m wirksam.



3 Bitten Sie die Person, direkt auf die Kamera zu blicken.


- Die Funktion für Rote-Augen-Reduktion ist nur wirksam, wenn die fotografierten Personen direkt zur Kamera blicken.





4 Drücken Sie den Auslöser langsam ganz durch.

- ➔ Die Lampe der Rote-Augen-Reduktion leuchtet auf, und nach etwa einer Sekunde wird der Verschluss ausgelöst.
- Halten Sie den Auslöser gedrückt, bis der Film hörbar weitergespult wird.

Funktion zur Reduzierung des Rote-Augen-Effekts

Wenn Personen in dunkler Umgebung mit Blitzlicht fotografiert werden, erscheinen die Augen auf dem Bild oft als grellrote Punkte. Dieser Rote-Augen-Effekt wird durch Licht verursacht, das durch die weit geöffneten Pupillen eintritt und von der Netzhaut reflektiert wird. In der Betriebsart  leuchtet 1 Sekunde vor dem Zünden des Blitzes die Lampe für Rote-Augen-Reduktion auf. Sie bewirkt, daß sich die Pupillen der aufzunehmenden Personen verengen und der Rote-Augen-Effekt dadurch weitgehend reduziert wird.



- Wenn die Lampe für Rote-Augen-Reduktion aufleuchtet, wird der Verschuß beim Betätigen des Auslösers erst 1 Sekunde später ausgelöst, um eine wirkungsvolle Reduzierung zu gewährleisten. Wenn Sie ohne diese Verzögerung fotografieren wollen, müssen Sie mit der  Taste die Betriebsart () wählen (→ 28) und dann die Aufnahme machen.

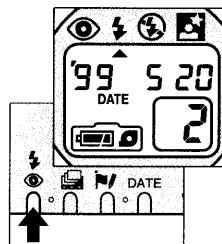
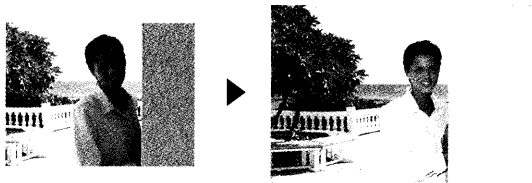


Wichtige Hinweise zum Fotografieren mit aktivierter Rote-Augen-Reduktion




1. Diese Funktion liefert nur dann gute Ergebnisse, wenn die fotografierten Personen in das Licht der Lampe blicken. Bitten Sie daher die Personen, direkt auf die Kamera zu blicken.
2. Die Aufnahmeentfernung darf höchstens 2 m betragen.
3. Der Wirkungsgrad dieser Funktion ist von Person zu Person verschieden.
4. Machen Sie die Aufnahmen in der Weitwinklereinstellung.
5. Je mehr Umlicht vorhanden ist, desto besser ist die Reduktionswirkung.

3 "Blitz EIN"

In dieser Betriebsart wird der Blitz ohne Berücksichtigung des Umlichts ausgelöst. Verwenden Sie diese Betriebsart zum Aufhellen von Motiven bei Tageslicht, oder um die Konturen des Motivs weicher erscheinen zu lassen.

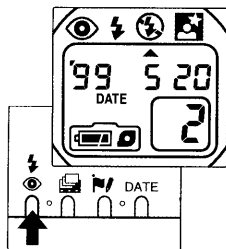



Stellen Sie die Blitzbetriebsart auf .




- Drücken Sie die  Taste, bis der Pfeil  unter dem Symbol  im Display steht.
- Machen Sie die Aufnahme.

4 "Blitz AUS"

In dieser Betriebsart wird auch bei schwacher Beleuchtung kein Blitz ausgelöst. Verwenden Sie diese Betriebsart für Szenen vor Sonnenuntergängen, an Orten, wo Blitzaufnahmen verboten sind, und für Aufnahmen mit dem zur Verfügung stehenden Umlicht.

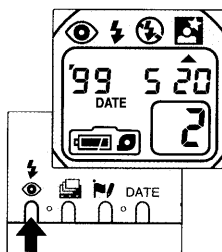



Stellen Sie die Blitzbetriebsart auf .






- Drücken Sie die  Taste, bis der Pfeil  unter dem Symbol  im Display steht.
- Machen Sie die Aufnahme.

5 Slow-Synchro-Betrieb (lange Blitzsynchronzeit) mit Rote-Augen-Reduktion

Diese Funktion empfiehlt sich vor allem für Aufnahmen von Personen vor einem Sonnenuntergang oder vor nächtlichem Hintergrund. Die Kombination von langer Verschlusszeit und Blitz bewirkt die Aufhellung des Motivs bei gleichzeitiger Ausleuchtung des Hintergrunds.



Setzen Sie die Blitzbetriebsart auf .

- Betätigen Sie die  Taste, bis der Pfeil  unter dem Symbol  im Display steht.
- Nach etwa 1 Sekunde erscheinen Pfeile unter den Symbolen  und .
- Machen Sie die Aufnahme.







- Wenn Sie in schwachem Licht bei ausgeschaltetem Blitz aufnehmen, gibt die Kamera eine relativ lange Verschlusszeit vor (bis zu 2 Sekunden). Halten Sie die Kamera hierfür absolut still.
- Wenn die orangefarbene Anzeigelampe blinkt (Verwacklungsgefahr), sollten Sie die Kamera auf eine stabile Fläche oder ein Stativ setzen.



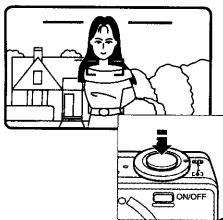
- Wegen der relativ langen Verschlusszeit (bis zu 2 Sekunden) sollten Sie unbedingt ein Stativ verwenden, um das Bild nicht zu verwackeln. Achten Sie darauf, daß die aufgenommene Person bzw. das Motiv sich nicht sofort bewegt, nachdem der Blitz ausgelöst wurde.



- Die Rote-Augen-Reduktion wird aktiviert, wenn die Betriebsart auf  steht.
- Unter gewissen Bedingungen erbringt die Betriebsart  (→ 28) bessere Ergebnisse. In solchen Fällen ist es besser, die Aufnahme sowohl in Betriebsart  als auch in Betriebsart  zu machen.

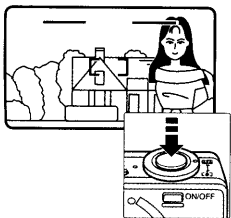
Schärfespeicherung

Nutzen Sie die Schärfespeicherung, wenn Sie das mittig scharfeingestellte Motiv zur Seite des Bildausschnitts schwenken wollen.



1 Stellen Sie das Motiv scharf ein.

- Richten Sie den Autofokus-Rahmen auf das Motiv, und drücken Sie den Auslöser halb an.
- ➔ Die grüne Anzeigelampe leuchtet auf, sobald das Motiv scharfeingestellt ist.
- Halten Sie den Auslöser weiterhin halb gedrückt.



2 Wählen Sie den gewünschten Bildausschnitt, und drücken Sie den Auslöser ganz durch.

- Schwenken Sie auf den gewünschten Bildausschnitt.
- Drücken Sie den Auslöser langsam und gleichmäßig ganz durch.
- ➔ Der Verschluss wird ausgelöst.



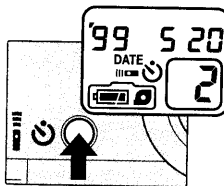
- Achten Sie darauf, daß die Entfernung zum Motiv nach der Scharfeinstellung nicht mehr geändert wird. Andernfalls müssen Sie von neuem scharfeinstellen.



- Bei Aufnahmen mit Selbstauslöser oder Fernbedienung können Sie die Schärfe speichern (Schritt 1); diese Scharfeinstellung bleibt noch etwa 4 Minuten erhalten, nachdem Sie den Auslöser losgelassen haben. Sie haben dann genug Zeit, die Scharfeinstellung zu erneuern, den Bildausschnitt zu wählen und die Aufnahme zu machen.

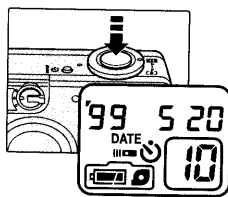
Aufnahmen mit Selbstauslöser

Mit Hilfe des Selbstauslösers können Sie sich selbst mit ins Bild bringen.



1 Stellen Sie die Selbstauslöser-Betriebsart ein.

- ➔ Betätigen Sie die Taste.
- ➔ Das Symbol erscheint im Display.
- Falls Sie die Taste noch einmal drücken, verschwindet das und die Selbstauslöser-Betriebsart wird aufgehoben.



2 Wählen Sie den gewünschten Bildausschnitt, und betätigen Sie den Auslöser.

- ➔ Die Lampe für Rote-Augen-Reduktion blinkt (einmal pro Sekunde), und das Display zeigt einen 10-Sekunden-Countdown.
- ➔ Der Verschluss wird nach etwa 10 Sekunden ausgelöst.
- Drücken Sie die Taste wieder, um den Selbstauslöserbetrieb aufzuheben.



- Stellen Sie sich nicht direkt vor die Kamera, da sonst das Bild nachher nicht scharf sein wird.

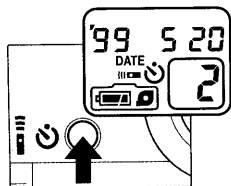
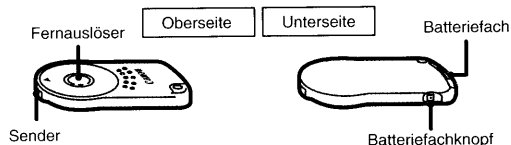


- 2 Sekunden vor dem Auslösen beginnt die Lampe, schneller zu blinken. Falls der Blitz und die Funktion für Rote-Augen-Reduktion verwendet werden, leuchtet die Lampe während der letzten 2 Sekunden ununterbrochen.
- Die Selbstauslöserfunktion bleibt nach dem Einschalten etwa 4 Minuten lang aktiviert, was am Display durch angezeigt wird.
- Verwenden Sie ein Stativ oder eine feste Stellfläche.
- Der Schärfespeicher kann auf dieselbe Weise wie bei normalen Aufnahmen genutzt werden. (→ 34)

Aufnahmen mit Fernbedienung

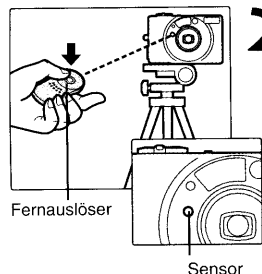
Mit der Fernbedienung können Sie den Verschuß aus bis zu 5 m Entfernung auslösen.

Teile der Fernbedienung (RC-5)



1 Stellen Sie die Kamera auf Fernbedienungsmodus ein.

- Drücken Sie die Taste.
- Am Display erscheint das Symbol .
- Wenn Sie die Taste noch einmal drücken, verschwindet das , und der Fernbedienungsmodus wird aufgehoben.



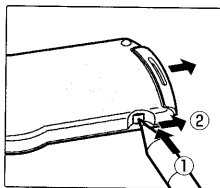
2 Machen Sie die Aufnahme.

- Halten Sie die Scharfeinstellung fest, und schwenken Sie den Sucher auf den Bildausschnitt. Richten Sie dann den Fernbedienungsgeber auf den Sensor an der Kamera, und betätigen Sie den Fernauslöser.
- Die Lampe für Rote-Augen-Reduktion blinkt einmal pro Sekunde (bzw. bleibt bei aktivierter Rote-Augen-Reduktion ununterbrochen an), und am Display zeigt ein Countdown an, daß die Kamera das Signal der Fernbedienung empfangen hat.
- Der Verschuß wird etwa 2 Sekunden später ausgelöst.

(Zubehör)

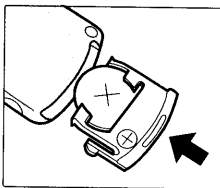
Auswechseln der Batterie in der Fernbedienung

Wechseln Sie die Batterie aus, wenn die Fernbedienung den Kameraverschuß nicht mehr auslösen kann.
Batterie: eine CR2032 3 V Lithiumzelle



1 Ziehen Sie das Batteriefach heraus.

- Drücken Sie den Verriegelungsknopf mit einem spitzen Gegenstand ein, und ziehen Sie gleichzeitig das Batteriefach heraus.



2 Legen Sie eine frische Batterie in das Fach, und schieben Sie das Fach wieder in die Fernbedienung ein.

- Achten Sie darauf, daß die + und - Pole korrekt ausgerichtet sind.



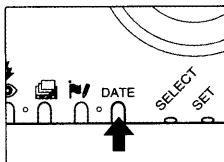
- Die Fernauslösung ist eventuell nicht möglich, wenn der Fernbedienungsgeber der Kamera direkter Sonneneinstrahlung oder starkem Licht einer Leuchtstoffröhre ausgesetzt ist. In solchen Fällen sollten Sie für die Aufnahme den Selbstauslöser verwenden oder die Kamera an einer anderen Stelle positionieren.
- Die Fernauslösung funktioniert eventuell nicht richtig, falls sich die Kamera beim Signalempfang in der Nähe einer Leuchtstoffröhre befindet. In solchem Fall sollten Sie die Kamera weiter weg von der Leuchtstoffröhre aufstellen.



- Die Fernbedienungsfunktion bleibt 4 Minuten lang für Aufnahme verfügbar; gleichzeitig wird das Symbol angezeigt.
- Setzen Sie die Kamera auf ein Stativ oder eine feste Fläche.
- Der Schärfepeicher kann auf dieselbe Weise wie bei normalen Aufnahmen genutzt werden. (→ 34)

Datum/Uhrzeit-Aufdruck

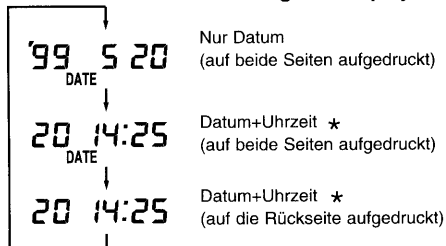
Datum und Uhrzeit einer Aufnahme können je nach Wunsch auf die Rückseite oder beide Seiten eines Abzugs aufgedruckt werden.



Wählen Sie die Datum/Uhrzeit-Kombination.

- Die Datum/Uhrzeit-Kombination wechselt mit jedem Drücken der DATE-Taste.
- Machen Sie die Aufnahme nach Wahl der gewünschten Datum/Uhrzeit-Kombination.

Datum/Uhrzeit-Anzeige im Display

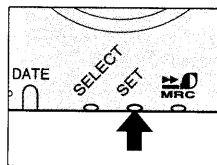


* : Im Display erscheint nur die Anzeige von Datumstag, Stunde und Minute (20 14:25), aber die tatsächlich auf den Abzug aufgedruckten Informationen umfassen die gewählte Kombination von Stunde, Minute und Datum (Jahr-Monat-Tag, Monat-Tag-Jahr oder Tag-Monat-Jahr). (Beispiel "98 5 20 14:25")



- Bitte beachten Sie, daß die Position des Aufdrucks, Zeichengröße, Schriftart und Farbe sowie die Verfügbarkeit beidseitigen Aufdrucks vom Service des für Entwicklung und Vergrößern gewählten Geschäfts abhängt.
- Datum, Uhrzeit und Titel erscheinen nicht auf dem Filmnegativ, sondern werden anhand der magnetisch auf dem Film aufgezeichneten Daten (IX-Daten) auf die Abzüge aufgedruckt.
- Neben der Datum/Uhrzeit-Information werden auf der Rückseite jedes Abzugs auch die Kennnummer der Filmkassette und die Bildnummer aufgedruckt.

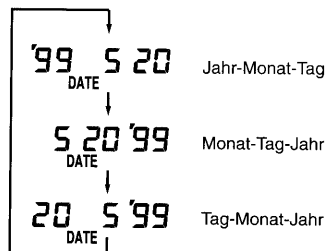
Wahl des Datumsformats



Wählen Sie das Datumsformat.

- Das Datumsformat wechselt mit jedem Betätigen der SET-Taste.
- Verwenden Sie zum Betätigen der SET-Taste immer den Drücker an der Trageschlaufe. (→ 12)

Anzeige des Datumsformats

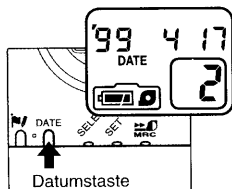


- Das gewählte Datumsformat bleibt auch nach dem Batteriewechsel erhalten.

Einstellen von Datum und Uhrzeit

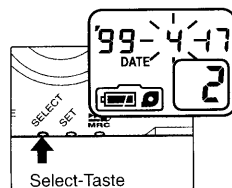
Nach dem Batteriewechsel oder bei Reisen in andere Zeitzonen müssen Sie das Datum und die Uhrzeit neu einstellen.

- Verwenden Sie zum Betätigen der SELECT-Taste und der SET-Taste immer den Drücker an der Trageschlaufe. (→ 12)



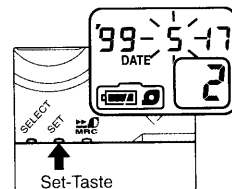
1 Rufen Sie das Datum auf.

- Betätigen Sie die DATE-Taste, um nur das Datum aufzurufen.
- Springen Sie vor zu Schritt 5, um die Uhrzeit einzustellen.



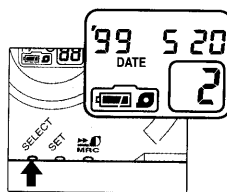
2 Wählen Sie eine Datumseinstellung.

- Drücken Sie die SELECT-Taste, um die zu ändernde Zahl zu erreichen.
- Die gewählte Einstellung (blinkende Ziffern) wechselt in der Reihenfolge Jahr, Monat, Tag.



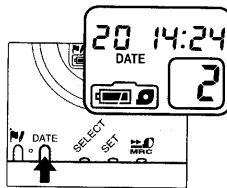
3 Stellen Sie das Datum ein.

- Halten Sie die SET-Taste gedrückt, um die Zahl zu ändern.
- Halten Sie die Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um die Zahlen fortlaufend weiterzuschalten.



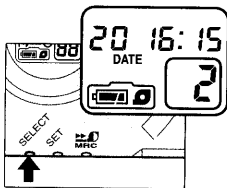
4 Stellen Sie alle Datumswahlen ein.

- Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 für die anderen Zahlen.
- Wenn Sie die SELECT-Taste drücken und keine weiteren Zahlen blinken, ist die Datumseinstellung abgeschlossen.



5 Lassen Sie Datum und Uhrzeit anzeigen.

- Betätigen Sie die DATE-Taste, um das Datum und die Uhrzeit anzeigen zu lassen.
- Das Datum kann nicht geändert werden, solange Datum und Uhrzeit zusammen angezeigt werden.



6 Stellen Sie alle Uhrzeitwahlen ein.

- Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 für die anderen Zahlen.
- Wenn Sie die SELECT-Taste drücken und der Doppelpunkt (:) nicht blinkt, ist die Uhrzeiteinstellung abgeschlossen.

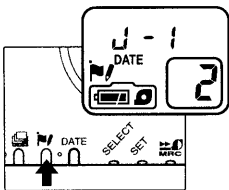


- Wenn Sie die Batterie wechseln, schaltet die Anzeige von Datum und Uhrzeit im Display auf drei blinkende Striche um ("—") (kein Aufdruck von Datum und Uhrzeit). In solchem Fall müssten Sie die Schritte 2, 3, 4 und 6 wiederholen, um das Datum und die Uhrzeit für den Aufdruck einzugeben.


Titelaufdruck

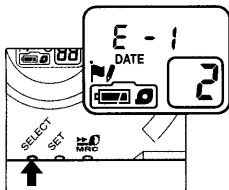
Bei dieser Kamera können auch Titel (Grüße) auf die Rückseite der Bilder aufgedruckt werden. Wählen Sie hierzu bei eingeschalteter Kamera einen der angebotenen Titel aus.

Auswählen der Titelsprache



1 Drücken Sie die Title-Taste .


→ Das Symbol  wird nun zur Bestätigung auf dem Display angezeigt.





2 Wählen Sie die gewünschte Sprache mit der Select-Taste aus.

• Bei jeder Betätigung der Select Taste wird nach folgendem Schema weitergeschaltet: Japanisch, Englisch, Französisch, Deutsch, Spanisch, Italienisch.

Abschalten der Titelaufdruckfunktion

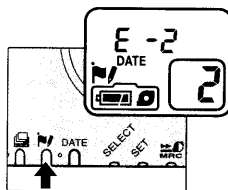
• Drücken Sie die Date-Taste wiederholt, bis das Symbol  nicht mehr auf dem Display angezeigt wird.



- Die Titelaufdruckfunktion schaltet nach der nächsten Aufnahme automatisch wieder auf Datum/Uhrzeit zurück. Wenn derselbe Titel auf mehrere aufeinanderfolgende Bilder gedruckt werden soll, halten Sie die Title-Taste  mindestens 2 Sekunden lang gedrückt (bis auf dem Display  blinkt).
- **Größe, Form, Farbe und Position aufgedruckter Zeichen sowie die Fähigkeit, beide Bildseiten zu bedrucken, hängen vom jeweiligen Fotogeschäft ab.**
- Das eingestellte Datum und die Uhrzeit werden zusammen mit dem Titel aufgedruckt.
- Wenn Sie Information auf der Bildvorderseite aufdrucken möchten, müssen Sie den Film von einem Foto-Fachgeschäft entwickeln lassen, das diesen Service bietet.

Auswählen des Titels

Nach Auswählen der Titelsprache können Sie den gewünschten Titel wählen.

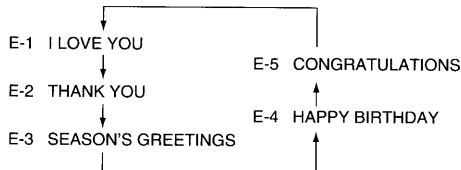


Drücken Sie die Title-Taste .

→ Bei jeder Tastenbetätigung wird zur jeweils nächsten Titelnnummer weitergeschaltet.

• Wählen Sie den gewünschten Titel, und machen Sie dann die Aufnahme.

Schaltfolge der Title-Taste



Japanische Titel

- J-1 オメデトウ
- J-2 カンゲキ!
- J-3 カワイイデショ!
- J-4 ヨロシク!
- J-5 ウレシイナ

Französische Titel

- F-1 JE T'AIME
- F-2 MERCI
- F-3 MEILLEURS VOEUX
- F-4 JOYEUX ANNIVERSAIRE
- F-5 FÉLICITATIONS

Italienische Titel

- I-1 TI AMO
- I-2 GRAZIE
- I-3 BUONE FESTE
- I-4 BUON COMPLEANNO
- I-5 CONGRATULAZIONI

Deutsche Titel

- D-1 ICH LIEBE DICH
- D-2 DANKE SCHÖN
- D-3 HERZLICHE GLÜCKWÜNSCHE
- D-4 FRÖHLICHE WEIHNACHTEN
- D-5 FROHES NEUES JAHR

Spanische Titel

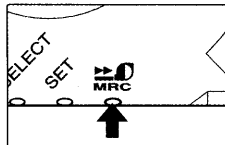
- ES-1 TE QUIERO
- ES-2 GRACIAS
- ES-3 FELICES PASCUAS
- ES-4 FELIZ CUMPLEAÑOS
- ES-5 FELICIDADES

Diese Kamera bietet Ihnen die Möglichkeit, teilbelichtete Filme weiterzuverwenden, was wohl eine der nützlichsten Funktionen des APS-Formats ist.

Wenn Sie eine Kassette mit teilbelichtetem Film einlegen, wird dieser automatisch bis zum nächsten unbelichteten Abschnitt vorgespult. Sie können den Film dann bis zum Ende weiterverwenden. Dank dieser Funktion können Sie gleichzeitig verschiedene Filme nutzen, je nach Aufnahmesituation und Motivart.

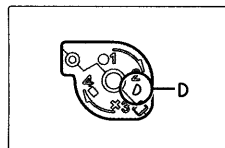
Rückspulen eines teilbelichteten Films

- Verwenden Sie zum Betätigen der Taste immer den Drücker an der Trageschlaufe. (→ 12)



Drücken Sie auf die Taste.

- Der Film wird zurückgespult.
- Bevor Sie die Kassette herausnehmen, vergewissern Sie sich bitte, daß der Film ganz zurückgespult wurde, d.h. daß das Symbol im Display blinkt.
- Die Belichtungsanzeige an der Filmkassette zeigt nun an (teilbelichtet).

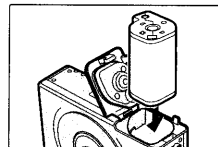


MRC bedeutet Mid Roll Change



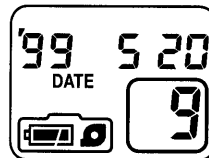
- Wenn beim Zurückspulen das Symbol und das Bildzählwerk zu blinken beginnen, bedeutet dies, daß beim Rückspulen ein Fehler aufgetreten ist. In solchem Fall sollten Sie die Batterie herausnehmen und wieder einlegen und dann erneut die Taste drücken. Falls die Kamera dann immer noch nicht ordnungsgemäß funktioniert, müssen Sie sie ausschalten und zu einer Canon-Kundendienststelle bringen.

Einlegen eines bereits teilweise belichteten Films



Legen Sie die Filmkassette ein, wie unter "Einlegen der Filmkassette" (→ 16) beschrieben.

- Die Kamera spult den Film automatisch bis zum ersten noch unbelichteten Bild vor.



Spulzeit bis zum unbelichteten Abschnitt (bei neuer Batterie)

Belichtete Bilder	Erforderliche Zeit
Bild 1 belichtet, Bild 2 unbelichtet	ca. 11 Sekunden
Bild 39 belichtet, Bild 40 unbelichtet	ca. 25 Sekunden



- Wenn in der Nähe starke Radiowellen oder elektromagnetische Feldern erzeugt werden (von einem Sendeturm o.ä.), kann die Kamera teilbelichteten Film unter Umständen nicht einfädeln. In solchem Fall blinken das Symbol und die Anzeige "0" im Bildzählwerk des Displays. Nehmen Sie die teilbelichtete Filmkassette heraus. Dieses Problem betrifft unbelichtete Filmkassetten allerdings nicht.
- Bitte beachten Sie, daß Sie eine Kassette mit teilbelichtetem Film nicht in eine Kamera einlegen dürfen, die das Auswechseln teilbelichteter Filme nicht unterstützt (wie z.B. die Canon ELPH/IXUS), da jene Kamera den Film dann auf "belichtet" setzen und nicht einfädeln würde. Der noch unbelichtete Filmrest wird dadurch unbrauchbar.

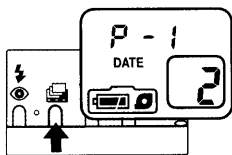
Einstellen der Abzugsanzahl

Sie können unmittelbar vor oder nach jeder Aufnahme festlegen, wieviele Abzüge (bis zu neun) davon erstellt werden sollen. Sie ersparen sich damit die Mühe, weitere Abzüge nachbestellen zu müssen, und vermeiden es außerdem, für Abzüge unbrauchbarer Aufnahmen zu bezahlen.


Bitte beachten Sie, daß die eingestellte oder geänderte Anzahl von Abzügen nur für die nächste oder vorige Aufnahme gilt.

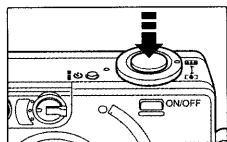
- Beim Einlegen von Negativfilm wird die Abzugsanzahl automatisch auf je 1 (P-1) gesetzt.
- Beim Einlegen von Umkehrfilm wird die Abzugsanzahl automatisch auf je 0 (P-0) gesetzt.
- Verwenden Sie zum Betätigen der SELECT-Taste und der SET-Taste immer den Drücker an der Trageschlaufe. (→ 12)

Einstellen der Abzugsanzahl für die nächste Aufnahme



1 Legen Sie die Abzugsanzahl fest.

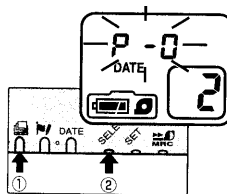
- Drücken Sie die  Taste.
- Mit jedem Tastendruck schaltet die Einstellung in der Folge P-1, P-2 bis P-9 und dann wieder zurück zu P-0, P-1 usw. weiter. (Der Zyklus beginnt bei P-0, wenn Sie Umkehrfilm eingelegt haben.)
- Halten Sie die Taste mindestens 2 Sekunden gedrückt, um fortlaufend durch die Einstellungen weiterzuschalten.




2 Machen Sie die Aufnahme.

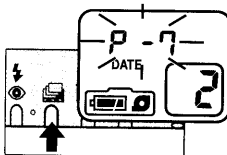
- Nach der Aufnahme schaltet die Abzugsanzahl wieder auf den Voreinstellwert 1 zurück (0 im Falle von Umkehrfilm).

Ändern der Abzugsanzahl für die vorige Aufnahme




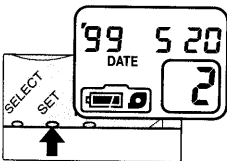
1 Wählen Sie den Modus für die Einstellung der Abzugsanzahl der vorigen Aufnahme.

- Drücken Sie die  Taste ① und dann mindestens 2 Sekunden lang die SELECT-Taste ②.
- "P-0" (keine Abzüge) blinkt im Display.



2 Legen Sie die Abzugsanzahl fest.

- Drücken Sie die  Taste.
- Mit jedem Tastendruck schaltet die Einstellung in der Folge P-1, P-2 bis P-9 und dann wieder zurück zu P-0, P-1 usw. weiter.
- Halten Sie die Taste mindestens 2 Sekunden gedrückt, um fortlaufend durch die Einstellungen weiterzuschalten.



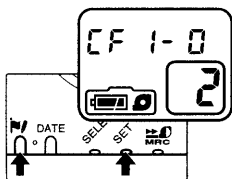
3 Beenden Sie die Einstellung.

- Drücken Sie die SET-Taste.
- Der Film wird um 1 Bild zurückgespult, und die Abzugsanzahl des vorigen Bilds wird auf den neuen Wert korrigiert.
- Die Datum/Uhrzeit-Anzeige erscheint nun wieder.



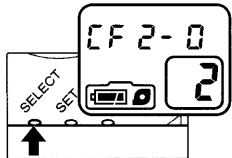
- Falls Sie die Kamera ausschalten, bevor die Einstellung abgeschlossen ist, wird die Einstellung wieder auf den vorigen Wert zurückgestellt.
- Wenn Sie die Batterie wechseln, schaltet die Anzeige von Datum und Uhrzeit im Display auf drei blinkende Striche um ("—"), und Sie können die Abzugsanzahl nicht festlegen. In solchem Fall müßten Sie Datum und Uhrzeit von neuem eingeben, bevor Sie die Abzugsanzahl festlegen. (→ 40)
- Die Einstellung der Abzugsanzahl wird nicht von allen Entwicklungslabors berücksichtigt. Vergewissern Sie sich zuvor, ob Ihr Fachgeschäft diesen Service bietet.

Custom-Function Nr.	Einstellung	Betrieb bei Einstellung auf 1
Echtzeitauslösung	0	Aus
	1	Ein
Blitzbetriebsartspeicher	0	Aus
	1	Ein
Automatisches Rückspulen	0	Ein
	1	Aus



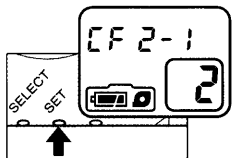
1 Wählen Sie die Einstellung für Custom-Function.

- Führen Sie diesen Schritt bei ausgeschalteter Kamera aus.
- Halten Sie die Taste gedrückt, und drücken Sie gleichzeitig die SET-Taste.
- Verwenden Sie zum Betätigen der Taste den Drücker an der Trageschlaufe. (→ 12)
- "CF 1-0" erscheint im Display.



2 Wählen Sie eine Funktion.

- Die gewählte Funktion wechselt mit jedem Betätigen der SELECT-Taste in der Folge CF1 zu CF2 zu CF3 und zurück.
- Verwenden Sie zum Betätigen der Taste den Drücker an der Trageschlaufe. (→ 12)



3 Stellen Sie die Funktion ein.

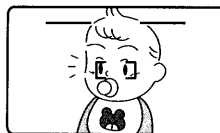
- Drücken Sie die SET-Taste, um die Einstellungsanzeige auf 1 (Funktion aktiviert) zu setzen. Drücken Sie die SET-Taste erneut, um die Einstellung auf 0 (Funktion deaktiviert) zu setzen.
- Drücken Sie die DATE-Taste oder den Ein/Aus-Schalter, wenn die Einstellung abgeschlossen ist.



- Die Custom-Function-Einstellungen bleiben auch nach Abschalten und Wiedereinschalten, Wechsel der Filmkassette und Austauschen der Batterie erhalten.

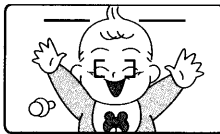
Fotografieren mit Echtzeitauslösung

- Für diese Funktion muß die Custom-Function CF1 auf 1 gestellt sein.



1 Stellen Sie scharf ein.

- Richten Sie den Autofokus-Rahmen auf das Motiv, und drücken Sie den Auslöser halb an.
- Das Objektiv wird mit kurzem Zoomgeräusch auf das Motiv fokussiert, und die grüne Anzeigelampe leuchtet auf.
- Halten Sie den Auslöser weiterhin halb gedrückt.



2 Machen Sie die Aufnahme.




- Drücken Sie im gewünschten Augenblick den Auslöser ganz durch.
- Der Verschluss wird sofort ausgelöst.



- Wenn Sie den Auslöser mit einer einzigen Bewegung ganz durchdrücken, funktioniert die Echtzeitauslösung nicht.
- Achten Sie darauf, daß die Entfernung zwischen Kamera und Motiv nicht verändert wird. Falls die Entfernung verändert wurde, müssen Sie noch einmal mit Schritt 1 beginnen.
- Achten Sie darauf, das Objektiv nicht zu berühren, da dies eine falsche Scharfeinstellung bewirken könnte.
- Die Betriebsarten und verwenden die Funktion für Rote-Augen-Reduktion und sollten nicht benutzt werden, da der Verschluss dabei um 1 Sekunde verzögert ausgelöst wird.
- Der Schärfeispeicher kann auf dieselbe Weise wie bei normalen Aufnahmen genutzt werden.

Im Problemfall

Wenn beim Gebrauch ein Problem auftritt, beachten Sie bitte die folgende Tabelle, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Problem	Ursache	Abhilfe	Seite
Die Batterieanzeige  blinkt.	<ul style="list-style-type: none"> Die Batterie ist verbraucht. 	<ul style="list-style-type: none"> Legen Sie eine neue Batterie ein. 	15
Die Batterieanzeige  wird nicht angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> Es ist keine Batterie eingelegt. 	<ul style="list-style-type: none"> Legen Sie eine Batterie ein. 	15
	<ul style="list-style-type: none"> Die Batterie ist falsch herum eingelegt. 	<ul style="list-style-type: none"> Setzen Sie die Batterie richtig herum ein. 	15
	<ul style="list-style-type: none"> Die Batterie ist völlig leer. 	<ul style="list-style-type: none"> Tauschen Sie die Batterie aus. 	15
Der Verschuß wird nicht ausgelöst.	<ul style="list-style-type: none"> Die Kamera ist nicht eingeschaltet. 	<ul style="list-style-type: none"> Schalten Sie die Kamera ein. 	18
	<ul style="list-style-type: none"> Die Batterie ist verbraucht. 	<ul style="list-style-type: none"> Wechseln Sie Batterie aus. 	15
	<ul style="list-style-type: none"> Die Filmkassette in der Kamera ist bereits ganz belichtet. 	<ul style="list-style-type: none"> Nehmen Sie die Filmkassette heraus, und setzen Sie eine neue ein. 	16, 25
	<ul style="list-style-type: none"> Der Verschuß wird erst 1 Sekunde nach Aufleuchten der Lampe für Rote-Augen-Reduktion ausgelöst. 	<ul style="list-style-type: none"> Halten Sie den Auslöser gedrückt, bis der Verschuß ausgelöst wird. 	29
		<ul style="list-style-type: none"> Wechseln Sie die Blitzbetriebsart. 	27
In der Kamera ist ein Zoomgeräusch zu hören, wenn ich den Auslöser halb andrücke.	<ul style="list-style-type: none"> Custom-Function CF1 ist auf 1 gestellt. 	<ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie die Custom-Function CF1 auf 0. 	48, 49
Die Blitzautomatik der Kamera ist nicht permanent aktiviert.	<ul style="list-style-type: none"> Custom-Function CF2 ist auf 1 gestellt. 	<ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie die Custom-Function CF2 auf 0. 	48
Im Display erscheint "H".	<ul style="list-style-type: none"> Die Selbstdiagnosefunktio n hat einen Fehler erkannt. 	<ul style="list-style-type: none"> Nehmen Sie die Batterie heraus. Wenn "H" im Display verschwindet, legen Sie die Batterie wieder ein. 	15
Der Deckel des Filmkassettenfachs öffnet sich nicht, obwohl das Bildzählwerk "0" anzeigt.	<ul style="list-style-type: none"> Nach dem Rückspulen ist ein Problem aufgetreten. 	<ul style="list-style-type: none"> Drücken Sie auf die  Taste. 	25, 44

Problem	Ursache	Abhilfe	Seite
Der Film wird nicht automatisch zurückgespult.	<ul style="list-style-type: none"> Custom-Function CF3 ist auf 1 gestellt. 	<ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie die Custom-Function CF3 auf 0. 	48
Die Aufnahmen sind verschwommen.	<ul style="list-style-type: none"> Der Sender/ Empfänger für automatische Scharfeinstellung wurde beim Auslösen des Verschlusses verdeckt. 	<ul style="list-style-type: none"> Achten Sie beim Fotografieren darauf, daß diese Teile nicht durch Finger, Haare o.dgl. verdeckt werden. 	19
	<ul style="list-style-type: none"> Bei einer Aufnahme mit Selbstauslöser haben Sie beim Drücken des Auslösers direkt vor der Kamera gestanden. 	<ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie sich beim Betätigen des Auslösers nicht direkt vor die Kamera. 	35
	<ul style="list-style-type: none"> Die Kamera wurde bewegt, während Sie auf den Auslöser drückten (Verwackelung). 	<ul style="list-style-type: none"> Betätigen Sie den Auslöser sanft und ruckfrei. 	22
	<ul style="list-style-type: none"> Der Sender/ Empfänger für automatische Scharfeinstellung ist verschmutzt. 	<ul style="list-style-type: none"> Reinigen Sie den Sender/Empfänger. 	19

Fragen und Antworten

F1 Kann ich herkömmlichen Film verwenden?

A1 Nein. Verwenden Sie IX240-Filmkassetten.

F2 Kann ich auch Diapositivfilme verwenden?

A2 Ja.

F3 Was ist ISO?

A3 Die ISO-Zahl gibt Auskunft über die Lichtempfindlichkeit des Films. Je größer diese Zahl, desto empfindlicher ist der Film.

F4 Die Aufnahme wurde mit Datumsaufdruck gemacht, der Datumsaufdruck erscheint aber nicht auf dem Indexprint. Warum nicht?

A4 Datum und Uhrzeit werden magnetisch auf dem Film aufgezeichnet. Beim Herstellen der Abzüge werden diese Daten ausgelesen und auf die Abzüge gedruckt. Daher erscheinen Datum und Uhrzeit eventuell nicht auf dem Indexprint.

F5 Welcher Brennweite einer herkömmlichen Kleinbildkamera entspricht der 23 - 46 mm Zoombereich dieser Kamera?

A5 Ungefähr 29 - 58 mm (bei H-Abzügen).

Technische Daten

- Typ:** vollautomatische IX240-Kamera mit Zentralverschluss, eingebautem Zoomobjektiv und magnetischen IX-Funktionen
- Bildformat:** 16,7 × 30,2 mm
- Objektiv:** Canon 23 - 46 mm f/4,2 - 5,6
- Scharfeinstellung:** Aktiv/Passiv-Hybrid-Autofokus
- Aufnahmeentfernungsbereich:** 0,45 m bis ∞
- Verschluß:** elektromagnetisch gesteuert mit kombinierten Programmen
- Sucher:** Echtbild-Zoom-Sucher
- Bilderfassung:** ca. 86%
- Sucheranzeigen:** Bildrahmen, Autofokus-Rahmen, Nahaufnahmerahmen
- Neben Sucherokular:**
- | | |
|-----------------------------|---|
| Grüne Anzeigelampe: | Kombination von Aufnahmebereitschaftsanzeige und Entfernungswarnung |
| Orangefarbene Anzeigelampe: | Kombination von Blitzbereitschaftsanzeige und Verwickelungswarnung |
- Filmeinfädeler:** automatisch (automatisch bis zu erstem unbelichteten Bild)
- Filmtransport:** automatisch
- Filmrückspulung:** automatisch am Filmende; Rückspulung vor dem Filmende möglich
- Bildzählwerk:** aufwärtszählend beim Filmtransport, abwärtszählend beim Rückspulen
- Selbstausröser:** elektronisch gesteuerter Selbstauslöser mit 10 Sekunden Verzögerung, vom Auslöser aktiviert. Die Lampe für Rote-Augen-Reduktion an der Kamerafront blinkt während des Countdowns, und das Bildzählwerk zeigt gleichzeitig die verbleibenden Sekunden an.
- Meßbereich:**
- Betriebsarten AUTO und "Blitz EIN":
- Weitwinkel: 1/800 bei f/18 bis 1/60 bei f/4,2
Tele: 1/900 bei f/34 bis 1/90 bei f/5,6
- Betriebsarten "Blitz AUS" und Slow-Synchro:
- Weitwinkel: 1/800 bei f/18 bis 2 s bei f/4,2
Tele: 1/900 bei f/34 bis 2 s bei f/5,6
- Belichtungskorrektur:** automatisch +1,5 Blendenstufen bei Gegenlicht, soweit notwendig
- Filmempfindlichkeit:** ISO 25 - 10.000, automatisch in 1/3 Stufen
- Eingebauter Blitz:** Integrierter Blitz mit automatischer Auslösung bei schwachem Licht und Gegenlicht

Blitzaufnahmebereich:

ISO 100

Weitwinkel: 0,45 - 3,0 m; Tele: 0,45 - 2,2 m

ISO 200

Weitwinkel: 0,45 - 4,2 m; Tele: 0,45 - 3,1 m

(bei Einsatz von Farbnegativfilm)

Blitzfolgezeit: ca. 6 Sekunden (bei neuer Batterie)

Blitzbetriebsart: Wahl durch Blitzbetriebsart-Taste

- ① Blitzautomatik ohne Rote-Augen-Reduktion: automatische Auslösung bei schwachem Licht und Gegenlicht
- ② Blitzautomatik mit Rote-Augen-Reduktion: automatische Auslösung bei schwachem Licht und Gegenlicht
- ③ "Blitz EIN": Auslösung bei jeder Aufnahme
- ④ "Blitz AUS": keine Auslösung
- ⑤ Slow-Synchro: Auslösung bei jeder Aufnahme (mit Rote-Augen-Reduktion)

Aufdruckfunktion:

Typ: Eingebautes Flüssigkristall-Display mit automatischer Kalenderfunktion und digitaler Quarzuhr (programmiert bis 2029 mit automatischer Berücksichtigung von Schaltjahren)

Aufdruckbare Daten: Nur Datum, Datum+Uhrzeit, Titel (5 Formate, 6 Sprachen)

Zeichenarten: je nach Ausstattung des Entwicklungslabors

Aufdruckfarben: je nach Ausstattung des Entwicklungslabors

Individual-Einstellungen (CF) :

- ① Einstellung für Echtzeitauslösung
- ② Einstellung für Blitzbetriebsart-Speicher
- ③ Einstellung für automatisches Filmrückspulen

Stromversorgung: eine Lithiumzelle (CR2, 3 V)

Batterielebensdauer: ca. 10 Filmkassetten mit je 25 Bildern (Normaltemperatur, 50% Blitzbetrieb)

Abmessungen (B × H × T): 87 × 57 × 24,5 mm

Gewicht: 170 g (ohne Batterie)

Fernbedienungsfunktion (mit RC-5 Zubehör):

Kameraspezifische Infrarot-Fernbedienung mit Fernauslöser; Verzögerung etwa 2 Sekunden

Reichweite: bis etwa 5 m

Batterielebensdauer: ca. 6000 Auslösungen

- Alle Angaben gemäß Canon-Prüfverfahren.
- Änderungen vorbehalten.